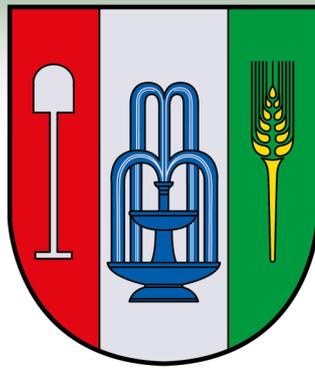


**DEUTSCH
GORITZER**



3. Ausgabe, Dezember 2019

Wissenswertes und Informatives
aus der Gemeinde Deutsch Goritz

www.deutsch-goritz.gv.at

Gemeindeleben

Amtliche Mitteilung! An einen Haushalt! Postentgelt bar bezahlt!

*Frohe
Weihnachten!*



Foto: Herbert Hatzl

**Personelle
Veränderungen
in der Gemeinde**

Seite 5

**Gemeinde-
Wahlergebnisse
NR- u. LT-Wahl**

Seite 9

**Eröffnung des
neuen Kindergarten-
Campus**

ab Seite 30

**Neues
Einsatzfahrzeug
FF Hofstätten**

Seite 42-43



Gedanken zu Weihnachten und zum Jahreswechsel „GEMEINSAM in die Zukunft“

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Jugend und liebe Kinder,
geschätzte Bewohnerinnen und Bewohner
unserer Gemeinde Deutsch Goritz!

„Neben all den vielfältigen Aufgabenbereichen, die für das Funktionieren einer Gemeinde erforderlich sind, muss das Augenmerk immer auf eine zielgerichtete Weiterentwicklung der Gemeinde als Ganzes gerichtet werden. Um allen Aufgaben und Bedürfnissen gerecht zu werden, ist es vor allem notwendig, der Kommune auch den notwendigen wirtschaftlichen Handlungsspielraum zu verschaffen. Deshalb bin ich am Ende des Jahres sehr froh und glücklich, dass es uns heuer wieder gemeinsam gelungen ist, richtungsweisende Weichen zu stellen und wichtige Projekte für eine gute Zukunft unserer Gemeinde umzusetzen.“

Es ist nur noch eine kurze Zeit, dann feiern wir Weihnachten und stehen an der Schwelle zu einem neuen Jahr. Weihnachten ist für die meisten Menschen das wichtigste und schönste Fest des Jahres. Es bringt Licht in die dunkelste Zeit des Jahres und ich wünsche uns allen, es soll nicht nur äußerlich hell werden, sondern auch in unseren Herzen.

Viele stimmen sich schon vor dem Heiligen Abend, genau genommen in der Advent- und Vorweihnachtszeit, intensiv auf das Weihnachtsfest ein. Dies kann auf ganz unterschiedliche Art und Weise geschehen – beispielsweise durch das Singen und Hören von Weihnachtsliedern, das Backen von Weihnachtskekse oder das Dekorieren der eigenen vier Wände. Dieses Mal wurde sogar das Gemeindezentrum mit einer energiesparenden LED Weihnachtsbeleuchtung geschmückt.

Ein herzliches Danke an alle Betriebe, die dafür einen Beitrag geleistet haben.

Jeder hat seine eigenen und ganz persönlichen Vorlieben, die dabei helfen, für eine besinnliche Vorweihnachtsstimmung zu sorgen.

Wir sollten diese Zeit auch nutzen, um über unseren alltäglichen Horizont hinaus zu blicken, auf die Dinge, die in unserem Leben wirklich wichtig sind.

Gesundheit lässt sich zum Beispiel nicht in Geschenkpapier verpacken und unter den Christbaum legen. Auch Glück kann man nicht kaufen.



Dabei sind Gesundheit, Zufriedenheit, ein Leben in einem schönen Heimatort in Frieden Geschenke, für die wir selbst nicht genug dankbar sein können.

In unserer wunderschönen Gemeinde gibt es Gott sei Dank viele Menschen, die sich noch für andere und unser Gemeinwesen einsetzen bzw. einbringen.

Sie engagieren sich in den Vereinen, Organisationen, der Kirche und in vielen anderen Bereichen für ihre Mitmenschen und sorgen damit für ein lebenswertes und liebenswertes Zusammenleben. Ihr Einsatz und ihre ehrenamtliche Arbeit trägt entscheidend zur Lebensqualität in Deutsch Goritz bei.

Dafür will ich jetzt die Gelegenheit wahrnehmen und ein aufrichtiges und herzliches Danke aussprechen.

Auch den Mitgliedern des Gemeinderates und allen MitarbeiterInnen gilt dieser Dank, wobei ich den neuen MitarbeiterInnen alles Gute für die Zukunft wünsche. Vorstellung auf Seite 5.

Auch unserer neuen Gemeinderätin Frau Adelheid Reisacher danke ich, dass sie sich für dieses verantwortungsvolle Amt zur Verfügung gestellt hat und wünsche eine gute Zusammenarbeit.

Mit guten Ideen und den Blick für das Machbare wurde an der Zukunft unserer Gemeinde gearbeitet und diese auch weiterentwickelt.

Was die Zukunft betrifft:

„Unsere Aufgabe ist es nicht, sie vorherzusehen, sondern sie gemeinsam zu ermöglichen.“

Und unter „GEMEINSAM“ verstehe ich GemeindebewohnerInnen, Gemeinderat und Gemeindeverwaltung.

„Gemeinsam“ geht vieles besser, problemloser und schneller.



Eine große Herausforderung sehe ich in der Erstellung eines gemeinsamen Örtlichen Entwicklungskonzeptes (ÖEK) und eines gemeinsamen Flächenwidmungsplanes (FLÄWI) der beiden Altgemeinden Ratschendorf und Deutsch Goritz.

Dabei stellen wir die Weichen für die Zukunft unserer „neuen Gemeinde“. Änderungswünsche können weiterhin im Gemeindeamt abgegeben werden. Näheres finden Sie ab Seite 6.

Die Serie der Wahlen ist noch nicht vorbei. Ergebnisse unserer Gemeinde bei der Nationalratswahl und der Landtagswahl finden Sie auf Seite 9.

Ein großer Dank gilt aber auch jenen Damen und Herren, die in den 3 Wahlsprenkeln wie immer in gewohnter Art und Weise für einen geordneten Wahlablauf sorgen, sowie Ihnen, liebe WählerInnen, dass Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch machen.

Wenn Sie im nächsten Jahr am 22. März aufgerufen sind einen neuen Gemeinderat zu wählen, würde ich mich sehr freuen, wenn 2020 wieder ein Jahr des Miteinander auf allen Ebenen werden würde.

Vergessen und übersehen wir bei der Selbstbetrachtung und in der Hektik unseres Tuns aber nicht auf das Wesentliche – nämlich Zeit zu haben. Nicht nur für uns selbst, sondern insbesondere für Familie, Freunde und Kollegen.

Bedenken wir dabei die Botschaft von Weihnachten: „Es gibt keine größere Kraft als die Liebe. Sie überwindet den Hass wie das Licht die Finsternis.“

Liebe BewohnerInnen unserer schönen Gemeinde, ich wünsche Ihnen allen eine besinnliche, erwartungsvolle Adventzeit, sowie ein frohes, friedliches und gesegnetes Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Lieben.

Für das kommende Jahr viel Gesundheit, Zufriedenheit und Erfolg.

Ihr/Euer Bürgermeister

(Heinrich Tomschitz)

Sie suchen ein passendes Geschenk?

Der Begriff „**Regional**“ bedeutet: gut, sicher und nachhaltig. Wir sind stolz auf unsere Regionalitäten, auf unseren Nahversorger, auf unsere Betriebe sowie deren Produkte und Dienstleistungen.



Regional bedeutet aber auch Wertschöpfung und bringt eine finanzielle Stabilität in der Gemeinde. Betriebe sind das Rückgrat einer Gemeinde. Sollten Sie nun auf den Geschmack gekommen sein, dann besuchen Sie uns. Die Gutscheine der Gemeinde Deutsch Goritz können Sie im Gemeindeamt erwerben und sind bei allen Betrieben, Gaststätten, Geschäften und Firmen der Gemeinde Deutsch Goritz einlösbar!

Handy-SMS-Service

Die Gemeinde Deutsch Goritz bietet für alle BürgerInnen der neuen Gemeinde Deutsch Goritz ein spezielles Handy-SMS-Service. Dies bedeutet, dass von der Gemeinde ein oder zwei Tage vor dem Müllabfuhrtermin (Restmüll, Papier und Gelber Sack) ein SMS mit der Information bzw. der Erinnerung über die Müllabfuhr versendet wird.

Wenn Sie also Interesse haben, bitten wir um Bekanntgabe Ihrer Handynummer.

Gemeinde Deutsch Goritz,
8483 Deutsch Goritz 16/1, Tel. Nr. 03474/7050,
Fax 03474/7050-6,
E-Mail-Adresse gde@deutsch-goritz.gv.at



Gemeinderatssitzungen

22.08.2019

- Beratung und Beschlussfassung über den 1. Nachtragsvoranschlag für das Haushaltsjahr 2019 inkl. Beilagen sowie die Änderung des Mittelfristigen Finanzplanes 2019
- Beratung und Beschlussfassung über die Flächenwidmungsplanänderung 0.11
- Beratung und Beschlussfassung über die Auflage der Änderung des Örtlichen Entwicklungskonzeptes 0.02 – PV Anlage Pein - Ratschendorf
- Beratung und Beschlussfassung über die Auflage der Flächenwidmungsplanänderung 0.12 – PV Anlage Pein – Ratschendorf
- Beratung und Beschlussfassung über Benachrangung der Einfahrt Betriebszufahrt neu – Peter Quelle gegenüber dem fließenden Verkehr Gemeindestraße Peterquellenweg – Errichtung Verkehrszeichen „Vorrang geben“ gültig für den Verkehr einmündend in die Gemeindestraße Peterquellenweg von der Betriebszufahrt neu – Peter Quelle

19.09.2019

- Beratung und Beschlussfassung über den Ankauf eines Klein-LKW für den Außendienst
- Beratung und Beschlussfassung über einen Grundstücksverkauf in der KG Ratschendorf
- Beratung und Beschlussfassung über einen Schutzweg auf der Gemeindestraße bei der Volksschule Ratschendorf
- Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe der Jalousien bei der Volksschule Ratschendorf

29.10.2019

- Angelobung einer neuen Gemeinderätin
- Beratung und Beschlussfassung über die Nachbesetzung von diversen Ausschüssen auf Grund eines Gemeinderatswechsels
- Beratung und Beschlussfassung über die Flächenwidmungsplanänderung 0.10
- Beratung und Beschlussfassung über diverse Haushaltskontenüberschreitungen

- Beratung und Beschlussfassung über Vereinbarung die gemäß § 35 Abs. 3 StFWG mit Gemeindemitteln beschafften und der Freiwilligen Feuerwehren zur Benützung übergebenen Baulichkeiten, Einrichtungen, Geräte und sonstigen Gegenstände der Gemeinde Deutsch Goritz in Verbindung mit § 19 Abs. 1 und 2 VRV 2015

Winterdienst

Die Gemeinde Deutsch Goritz hat wieder alle für den Winterdienst notwendigen Vorbereitungen getroffen - mit einem Ziel: Die Benützbarkeit der Gemeindestraßen sowie Geh- und Radwege unter Berücksichtigung der winterlichen Wettereinflüsse bestmöglich zu gewährleisten (Schneeräumung und Streuen).



Für den Winterdienst sind weiterhin zuständig: Bauhofleiter Josef Haas, Christian Krammer, Franz Scheucher, Ewald Lackner und Wolfgang Kranzelbinder. Unterstützt werden sie vom Maschinenring mit den Schneepflugfahrern: Rudolf Draxler, Herbert Krainer, Franz Bauer und Stefan Scherberl.

Die Bevölkerung wird auch im kommenden Winter um Einsicht gebeten, dass nicht das gesamte

Gemeindestraßennetz von ca. 110km und ca. 22km Geh- und Radwege

gleichzeitig geräumt werden können. Vorrangig werden die wichtigsten Gemeindestraßen und Steigungen geräumt und gestreut.

Außerdem wird jeder Autobesitzer/jede Autobesitzerin ersucht, sein/ihr Fahrzeug mit entsprechenden Winterreifen auszurüsten. So kann man sich bei etwaigen Unfällen jede Menge Ärger und Kosten ersparen.

***Frohe Weihnachten und alles Gute
im neuen Jahr wünscht Ihnen
das Team vom Winterdienst
mit all seinen Schneepflugfahrern!***



Personelle Veränderungen

Neue Gemeinderätin



Da Frau Andrea Puntigam ihr Gemeinderatsmandat aufgrund ihrer Tätigkeit als Verwaltungsassistentin zurückgelegt hat, wurde Frau **Adelheid Reisacher** aus Ratschendorf als Gemeinderätin angelobt. Bürgermeister Heinrich Tomschitz begrüßt Frau Reisacher im Gemeinderat und freut sich auf eine gute Zusammenarbeit.

Neue Mitarbeiterin in der Verwaltung

Frau Sabine Haas blickt einem erfreulichen Ereignis entgegen und befindet sich in Karenz. Die Gemeinde Deutsch Goritz gratuliert dazu recht herzlich und wünscht alles Gute!



Seit Anfang November hat Frau **Andrea Puntigam** aus Ratschendorf das Aufgabengebiet von Frau Sabine Haas übernommen. Es ist ihr eine große Freude, diese verantwortungsvolle Tätigkeit im Gemeindeamt übernehmen zu dürfen.

Neue Mitarbeiterinnen im Kindergarten

Frau **Katharina Schantl** aus Ratschendorf ist seit November bei uns im Gemeindedienst. Im Kindergarten ist sie als Köchin tätig. Mit großem Engagement und Eifer hat sie sich in diese herausfordernde Thematik vertieft und eingearbeitet. Die Auflagen und Vorgaben des Landes sind diesbezüglich sehr genau und entsprechen der einer Großraumküche. Sie freut sich jedoch darauf, ihr Hobby zum Beruf machen zu können. Frau Katharina Schantl ist Mutter von zwei Kindern im Alter von 6 und 4 Jahren. 2016 konnte sie sich mit ihrem Lebensgefährten den Traum vom Eigenheim erfüllen und freut sich jetzt auf ein geregelteres Familienleben ohne Wochenenddienste. Wir wünschen ihr viel Freude mit ihrer neuen Aufgabe.



Frau **Stefanie Graßl** ist ebenfalls seit Anfang November im Dienst der Gemeinde tätig. Im Kindergarten ist sie für die Raumpflege verantwortlich. Beide Kindergartenhäuser werden von ihr mit großem Verantwortungsbewusstsein und in toller Selbstorganisation gesäubert und gepflegt. Frau Graßl ist Mutter von zwei Kindern im Alter von 5 und 1,5 Jahren. Im Herbst 2018 konnte sie mit ihrer Familie das neue Eigenheim in Haselbach beziehen und lebt seitdem auch in unserer Gemeinde. In ihrer knapp bemessenen Freizeit kommt sie ihrem Hobby dem Nähen und dem Basteln nach oder verbringt viel Zeit mit ihrer Familie an der frischen Luft. Wir wünschen Frau Graßl alles Gute für ihren neuen Aufgabenbereich.



Seit Jänner 2018 ist Frau **Sandra Pitters** nun im Kindergarten Deutsch Goritz als Kindergartenassistentin (Arbeitgeber Lebenshilfe) tätig. Im September 2019 wurde sie nun als Sprachförderkraft für zusätzliche 7,2 Stunden, welche vom Land Steiermark gefördert werden, angestellt.



Ihre Aufgabe ist es, Kinder mit erhöhtem Sprachförderbedarf im Kindergartenalltag zu begleiten, sie zu fördern, ihnen zu zuhören und Sprachanlässe zu schaffen. Dies findet vorwiegend alltagsintegriert, aber natürlich auch gezielt in Kleingruppen statt. Ihr macht es sehr viel Freude, die Kinder gerade in diesem oft sehr sensiblen Bereich „Sprache“ zu unterstützen und ihnen Zeit und Raum zu geben, damit diese sich auch bestmöglich entwickeln kann.

Neuer Schulwart in der NMS Deutsch Goritz

Herr **Werner Wippel** aus Ratschendorf wurde ab 1. November neuer Schulwart in der NMS Deutsch Goritz. Neben seinem ersten erlernten Beruf Tischler hat er noch die LAP als Bürokaufmann und die LAP als Industriekaufmann absolviert. Über seine neue Aufgabe als Schulwart freut er sich riesig.





Gemeinde Deutsch Goritz

Deutsch Goritz 16/1, A-8483 Deutsch Goritz

Tel.: 03474/7050, Fax: 03474/7050-6, eMail: gde@deutsch-goritz.gv.at, Homepage : http://www.deutsch-goritz.at

Betrifft: **Bekanntgabe von Planungsinteressen**
zum Örtlichen Entwicklungskonzept 1.00 und
Flächenwidmungsplan 1.00 der Gemeinde Deutsch Goritz

Deutsch Goritz, 02.12.2019

KUNDMACHUNG

Gemäß § 42, Abs. 2 und §42a, Abs.1+2 des Steiermärkischen Raumordnungsgesetzes 2010 i.d.F. LGBl. Nr. 117/2017 haben neue geschaffene Gemeinden das Verfahren zur Erstellung von Örtlichem Entwicklungskonzept und Flächenwidmungsplan ehestmöglich einzuleiten und hat der Bürgermeister öffentlich aufzufordern, Anregungen für das Örtliche Entwicklungskonzept und den Flächenwidmungsplan einzubringen.

Jedes Gemeindemitglied sowie jede physische und juristische Person, die ein berechtigtes Interesse glaubhaft machen kann, hat die Möglichkeit, Bauvorhaben und sonstige Planungsinteressen, sowie Planungsanregungen in der Zeit von **13.01.2020 bis 10.03.2020** (mind. 8 Wochen) dem Gemeindeamt schriftlich bekanntgeben.

Dafür liegt in der Gemeinde ein entsprechendes Formular auf oder kann auch ein formloses Schreiben unter Angabe von Namen, Adresse, Telefonnummer, Katastralgemeinde, Grundstücksnummer, Flächenausmaß, Verwendungszweck und geplantem Bebauungszeitpunkt eingebracht werden.

Seit der ersten Ankündigung in der Gemeindezeitung, schriftlich eingebrachte Planungswünsche finden bereits Berücksichtigung.

Eigentümer von Grundstücken, deren Verwendung als Vorbehaltsfläche* möglich ist, werden aufgefordert, diese Grundstücke der Gemeinde zum Kauf anzubieten (§ 42, Abs. 2, Ziff. 2, ROG 2010 i.d.g.F.).

Für den Gemeinderat:

Der Bürgermeister:
(Heinrich Tomschitz)

***§ 37, Abs. 1 des Steiermärkischen Raumordnungsgesetzes 2010 - Vorbehaltsflächen:**

Im Flächenwidmungsplan können Flächen für Einrichtungen und Anlagen, für die eine nachweisbare Notwendigkeit besteht, die öffentlichen Zwecken dienen und dem umliegenden Gebiet zugeordnet sind, wie Schulen, Schülerheime, Kindergärten, Rüsthäuser, Krankenanstalten, Alten- und Pflegeheime, Zivilschutzanlagen, Energieversorgungsanlagen, öffentliche Plätze mit zentralen Funktionen, Seelsorgeeinrichtungen, Erholungsflächen (Parkanlagen, Spiel- und Sportanlagen), Friedhöfe, Abfall- und Abwasserbeseitigungsanlagen, kommunale Einrichtungen und Verkehrsflächen als Vorbehaltsfläche ausgewiesen werden. Dabei sollen die im Verfahren gem. § 42, Abs. 2, Ziff. 2 angebotenen Grundstücke berücksichtigt werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass jede Gemeinde verpflichtet ist, Maßnahmen oder Festlegungen zur aktiven Bodenpolitik durchzuführen.

Eigenbedarf ist entsprechend nachzuweisen und ist für den Fall der Nichtkonsumation ein Optionsvertrag abzuschließen, mittels welchem sich der Grundstücksbesitzer verpflichtet, nach einer Frist von 10 Jahren seine Grundstücke an die Gemeinde oder von der Gemeinde genannte dritte Personen zu einem festgesetzten Preis zu verkaufen.

Flächen, die für den Verkauf bestimmt sind, können nur in das Bauland aufgenommen werden, wenn der Grundstücksbesitzer bereit ist, mit der Gemeinde einen Optionsvertrag abzuschließen. In einem solchen Vertrag verpflichtet sich der Grundstücksbesitzer, nach einer Frist von drei Jahren seine Grundstücke an die Gemeinde oder von der Gemeinde genannte dritte Personen zu einem festgesetzten Preis zu verkaufen.

Alternativ kann eine Bebauungsfrist festgelegt werden.

Für bereits im Bauland befindliche unbebaute Grundstücke besteht ebenfalls die Möglichkeit Optionsverträge abzuschließen. Für Baulandflächen über 3000 m² im Besitz eines Eigentümers muss verpflichtend eine Bebauungsfrist für eine Planungsperiode (10 Jahre) festgelegt werden, falls kein Optionsvertrag abgeschlossen wird. Nach Ablauf dieser Frist erfolgt eine Rücknahme in das Freiland oder wird der Grundeigentümer zur Leistung einer Investitionsabgabe von jährlich € 1/m² herangezogen.

Angeschlagen am: 13.01.2020

Abgenommen am: 10.03.2020



Örtliche Raumplanung der Gemeinde Deutsch Goritz

Bekanntgabe von Planungswünschen anlässlich der Revision des Örtlichen Entwicklungskonzeptes 1.00 und Flächenwidmungsplanes 1.00

Grundstückseigentümer: _____

Anschrift: _____

Tel. Nr. für Rückfragen: _____

- 1) Berücksichtigung folgender Grundstücke im Örtlichen Entwicklungskonzept als Entwicklungsgebiet und/oder Flächenwidmungsplan als Bauland/Freiland/Sondernutzung:

Katastral-gemeinde	Grundstücks-nummer	Fläche	Verwendungszweck	Umsetzung im Jahr	Eigenbedarf/ Verkauf

Bei gewünschter Ausweisung von Grundstücksteilen bitte entsprechende Skizze beilegen

- 2) Sonstige Wünsche und Vorschläge:

Dieser Antrag ist bis spätestens _____ im Gemeindeamt abzugeben.

Ich nehme zur Kenntnis, dass für bestehende, unbebaute Baulandflächen im Ausmaß von über 3000 m² und für alle Baulandneuaufnahmen Baulandmobilisierungsmaßnahmen verpflichtend sind (§34, §35 Stmk. Raumordnungsgesetzes 2010 i.d.g.F.).

Ort, Datum

Unterschrift





HIER BILDEN SICH NEUE PERSPEKTIVEN.



Tagesmutter/vater/KinderbetreuerIn

02.03.2020–04.09.2020

Mo–Fr, 8–13 Uhr

bfi-Preis: € 1.980,- | AK-Preis: € 1.821,00

Kostenlose Infoveranstaltung: 13.02.2020 | 17 Uhr

Auswahlseminar: 24.02.2020 | 9 Uhr

HeimhelferIn

14.04.2020–17.09.2020

Mo, Di, Do, 18–22 Uhr

bfi-Preis: € 1.650,- | AK-Preis: € 1.507,50

Kostenlose Infoveranstaltung: 12.02.2020 | 17 Uhr

Auswahlseminar: 12.03.2020 | 16 Uhr

Lehre mit Matura



Basiskurs

06.02.2020–28.02.2020 und 03.03.2020–26.03.2020

Do, Fr 17–21 Uhr und Di, Do 18–22 Uhr

Lehre mit Matura ist kostenlos!

Kostenlose Infoveranstaltung: 29.01.2020 | 18 Uhr (auch für
Berufsreifeprüfung)

Pflegeassistentz

18.03.2020–25.03.2022

Mi–Sa, 8–17 Uhr 1x im Monat

bfi-Preis: € 4.490,- | AK-Preis: € 4.205,50

Kostenlose Infoveranstaltung: 29.01.2020 | 18 Uhr

Auswahlseminar: 12.02.2020 | 8:30 Uhr

Führen von Hubstaplern

27.01.2020–30.01.2020 und 24.02.2020–27.02.2020

Mo–Mi, 8–17 Uhr; Do, 8–15 Uhr

bfi-Preis: € 390,- | AK-Preis: € 310,50

Datenschutz Basic

10.03.2020–19.03.2020

Di, 8:30–16:30 Uhr; Do, 16–20 Uhr

bfi-Preis: € 770,- | AK-Preis: € 671,50

Deeskalationsmanagement

27.03.2020–09.05.2020

Fr, Sa, 9–18 Uhr

bfi-Preis: € 1.263,65 | AK-Preis: € 1.390,-



AK-Preis:
5 % Ermäßigung mit
der ACard!
Lösen Sie zusätzlich Ihren
60 €-AK-Bildungsscheck ein!

Monatliche zinsfreie
Teilzahlungen möglich!

www.bfi-stmk.at



Nationalratswahl 29.09.2019 - Gemeindewahlergebnis

Wahlsprengel	abgeg. Stimmen	gültige Stimmen	ungültige Stimmen	Liste 1 ÖVP	Liste 2 SPÖ	Liste 3 FPÖ	Liste 4 NEOS	Liste 5 JETZT	Liste 6 GRÜNE	Liste 7 KPO	Liste 8 WANDL
001 Deutsch Goritz u. Nord	334	329	5	188	28	61	19	2	28	3	0
002 Deutsch Goritz Südost	347	341	6	208	23	73	8	4	22	3	0
003 Ratschendorf	329	326	3	159	59	59	14	1	28	6	0
Summe:	1.010	996	14	555	110	193	41	7	78	12	0
				55,72%	11,04%	19,38%	4,12%	0,70%	7,83%	1,20%	



Landtagswahl 24.11.2019 - Gemeindewahlergebnis

Wahlsprengel	abgeg. Stimmen	gültige Stimmen	ungültige Stimmen	Liste 1 SPÖ	Liste 2 ÖVP	Liste 3 FPÖ	Liste 4 GRÜNE	Liste 5 KPO	Liste 6 NEOS
001 Deutsch Goritz u. Nord	386	380	6	54	195	57	27	12	15
002 Deutsch Goritz Südost	281	279	2	25	146	72	15	8	14
003 Ratschendorf	280	277	3	70	117	47	26	7	10
Summe:	927	916	11	149	457	176	68	27	39
				16,27%	49,89%	19,21%	7,42%	2,95%	4,26%



ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Re-Use Shop

Ratschendorf 267 | 8483 Deutsch Goritz

DIE NEUE ABFALLKULTUR

www.awv-radkersburg.at
Tel. 0699 18 19 20 21

ÖFFNUNGSZEITEN

Di. 13 - 17 Uhr

Mi. 8 - 12 Uhr 13 - 17 Uhr

Do. 8 - 12 Uhr 13 - 17 Uhr

Fr. 8 - 12 Uhr 13 - 19 Uhr

Sa. 8 - 12 Uhr

!! WINTERPAUSE !!
Das regionale ASZ in Ratschendorf ist von 24. Dez. bis 6. Jän. geschlossen!
Erste Anlieferung von Abfällen ist am Di., 7. Jänner 2020, ab 13 Uhr möglich.



TAG der offenen TÜR





office@htlweiz.at
www.htlweiz.at

Freitag, 17.01.2020
12:00 bis 19:00



Zeckenschutzimpfaktion

Die SVA der Bauern führt im Jahr 2020 wieder eine **kostenlose FSME-Impfaktion** für Voll- und Nebenerwerbsbauern und deren engste Angehörige durch.

Dienstag, **03.03.2020**, von 10:30 bis 12:30 Uhr
Dienstag, **31.03.2020**, von 10:30 bis 12:30 Uhr

Wo? Gemeindezentrum Deutsch Goritz, 1. Stock, Sitzungssaal/Traugungssaal der Gemeinde

SVB Sprechtag 2020

Sozialversicherungsanstalt der Bauern

NMS (Hauptschule) St. Peter am Ottersbach,
08:00 bis 12:00 Uhr

24.01.2020	15.05.2020	18.09.2020
21.02.2020	19.06.2020	16.10.2020
20.03.2020	17.07.2020	20.11.2020
17.04.2020	21.08.2020	18.12.2020

Heizkostenzuschuss

Die Aktion „Heizkostenzuschuss des Landes Steiermark“ läuft noch bis zum **20.12.2019**. Die Maßnahme kommt ausschließlich Menschen mit geringem Einkommen zu Gute.

Der Zuschuss beträgt für alle Heizungsarten € 120,-.

Anspruchsberechtigt sind Personen, die seit mindestens 01.09.2019 ihren Hauptwohnsitz in der Steiermark haben, keinen Anspruch auf Wohnunterstützung haben und deren Haushaltseinkommen die nachfolgenden Grenzen nicht übersteigt:

Alleinstehende Personen: € 1.259,-

Ehepaare und
Haushaltsgemeinschaften: € 1.889,-

Erhöhungsbeitrag pro Familienbeihilfe
beziehendem Kind: € 378,-

Nähere Informationen dazu und Antragstellung:

Gemeindeamt Deutsch Goritz,
Tel. Nr. 03474/7050

Benefizplaybackshow 2019

Sehr geehrte Sponsoren!

Wir, Edith Bader samt Team, möchten uns ganz herzlich für Ihre Spende bedanken.

Vor kurzem konnten wir stolze **23.100,- Euro** überreichen. Raphael Scheucher und Lea Pichler erhielten jeweils 11.050,- Euro.

Nach Rücksprache mit Familie Scheucher und Pichler erhielt auch Anika Leber, die an einem bösartigen Gehirntumor leidet, 1.000,- Euro.

Nochmals ein großes „**DANKE**“ für Ihre Spende.

Edith Bader mit Team



Behindertenberatung von A bis Z

Kostenlose Beratung für Menschen im berufsfähigen Alter zu Themen wie:

- Autobahnvignette
 - Barrierefreiheit
 - Befreiung von der motorbezogenen Versicherungssteuer
 - Behindertenpass und Zusatzeintragungen
 - Berufsunfähigkeitspension - Invaliditätspension
 - Bundes- und Landesbehindertergesetz
 - Euroschlüssel
 - Mauermäßigung
 - Parkbegünstigung
 - (§ 29 b StVO - Ausweis)
 - Pflegegeld
 - Steuerfreibeträge
 - Unterstützungsfonds und Förderungen
 - Zuschuss bei Ankauf eines Fahrzeuges
- ... speziell zum Thema Arbeit:
- Arbeitsrecht für Menschen mit Behinderungen
 - Berufliche Integration
 - Behinderteneinstellungsgesetz
 - Feststellung der Behinderung
 - Kündigungsschutz
 - Lohnkostenzuschüsse
 - Fördermöglichkeiten

Behindertenberatung von A bis Z
Wielandgasse 14-16, 3. Stock
8010 Graz
0664 / 147 47 06 oder
0664 / 147 47 04
www.behindertenberatung.at

KOBV Sozialministeriumservice

DER BEHINDERTENVERBAND
Gefördert vom Sozialministeriumservice, der Landesstelle Steiermark aus Mitteln der Beschäftigungsoffensive.

NÄCHSTER SPRECHTAG IN IHRER NÄHE:

**BH Südoststeiermark
Außenstelle Radkersburg**

07.01.2020 – 04.02.2020 – 03.03.2020 –
07.04.2020 – 05.05.2020 – 03.06.2020
11:00 - 13:00 Uhr

TAG der offenen TÜR in Fürstenfeld



**Donnerstag, 23.01.2020
14:00 bis 18:00**

Blücherstraße 2
8280 Fürstenfeld

office@htlweiz.at
www.htlweiz.at





„Neuer“ Kinderspielplatz in Ratschendorf

Leider müssen wir feststellen, dass der neu errichtete öffentliche Kinderspielplatz in Ratschendorf immer öfter keine zweckgebundene Verwendung findet (von Vandalen besucht wird!). Der Spielplatz wurde errichtet, damit Kinder mit ihren Eltern oder Großeltern einen sauberen, liebevollen und schönen Platz zum Spielen vorfinden. Dafür wurde auch sehr viel Geld ausgegeben!

Für Partys oder ähnliche nächtliche Freizeitgestaltungen ist dieser Platz aber nicht vorgesehen. Dabei werden verschiedene Utensilien (Müll), wie man auf den Fotos sieht, einfach liegengelassen und somit eine wunderbare Anlage verschmutzt und auch beschädigt (z.B. Feuerstelle am Tisch).



Es wäre schade, wenn der Gesetzgeber uns vorschreiben würde, wie in allen steirischen Kindergärten, auch alle öffentlichen Spielplätze einzuzäunen und abzusperren. Wir bitten daher alle um Ihr Verständnis und sorgen wir gemeinsam dafür, dass uns diese tolle Anlage noch lange als Kinderspielplatz erhalten bleibt.

Fit für das Leben

Open House
- Donnerstag 23. Jänner 2020
von 15:00 - 19:00 Uhr

Schnuppertage
- Montag, 11. November 2019
- Mittwoch, 18. Dezember 2019
- Montag, 27. Jänner 2020
- Mittwoch, 12. Februar 2020

8480 Mureck Süßenberger Straße 27 Telefon: 05 0248 080 www.hlw-mureck.at sekretariat@hlw-mureck.at

i:HTL

Bad Radkersburg

Tag der offenen Tür

FR 17.01.2020

09:00 – 17:00 Uhr

Die Ausbildung an der iHTL Bad Radkersburg erfolgt im Fach **Elektrotechnik** mit einem Schwerpunkt in

IT und Automation

www.ihtl.at

Jede Öffi-Stundenkarte wird zur Tageskarte!

Umsteigen auf Öffis – für eine reine Luft!

Jeder mit Bus und Bahn gefahrene Kilometer trägt zur Luftreinhaltung bei. Um Ihnen den Umstieg zu erleichtern, wird von Dezember 2019 bis Ende Februar 2020 an jedem Freitag die Stundenkarte zur Tageskarte aufgewertet. Wer eine beliebige Stundenkarte kauft, bekommt den restlichen Tag (bis 24 Uhr) in den bezahlten Tarifzonen dazugeschenkt. **Als großes Plus gilt diese Aktion von 9. bis 24. Dezember 2019 täglich.**

Gültig für alle 1- bis 6-Stundenkarten zum vollen oder ermäßigten Preis.

JEDEN FREITAG
1. Dez. 2019 bis 29. Feb. 2020

PLUS

TÄGLICH
IN DEN 2 WOCHEN
VOR WEIHNACHTEN
9. bis 24. Dez. 2019

meineluftreineluft.at
facebook.com/steiermark

DANKE
an alle steirischen Öffi-FahrerInnen!

Umwelt und Verkehr

Höhere Technische Bundes-Lehr- und Versuchsanstalt
BULME Graz – Gösting

Einladung

zu den Tagen der offenen Tür der HTL – BULME in Graz-Gösting
am 24. Jänner 2020 von 14.00 – 19.00 Uhr und
am 25. Jänner 2020 von 9.00 – 13.00 Uhr

Wir zeigen unser gesamtes Ausbildungsspektrum und präsentieren das erreichbare Ausbildungsniveau anhand von Diplomarbeiten.

Die HTL – BULME bietet für Jugendliche ab 14 Jahren, Erwachsene mit und ohne Facharbeiterausbildung, Maturantinnen und Maturanten **eine EU anerkannte Ingenieurausbildung kostenfrei an.**

Die Abteilungen Elektronik, Elektrotechnik, Maschinenbau und Wirtschaftsingenieurwesen mit ihren jeweiligen Vertiefungen bilden in der Tages- und Abendschule in verschiedenen Studienzweigen aus.

Bitte informieren Sie sich bei: HTL – BULME, 8051 Graz, Ibererstraße 15 – 21
www.bulme.at



Wir gratulieren und wünschen für die Zukunft viel Erfolg!

Michelle Gutmann aus Hofstätten hat die 2-jährige Ausbildung zur dipl. Pflegefachassistentin an der Schule für allgemeine Gesundheits- und Krankenpflege in Bad Radkersburg mit ausgezeichnetem Erfolg abgeschlossen.



Herr **Anton Schnurrer** aus Ratschendorf hat bei der „World Powerlifting Championship“ (Weltmeisterschaft im Kraftdreikampf – Kniebeugen, Bankdrücken und Kreuzheben) in der Kategorie 75kg-Master 60+ in Wien teilgenommen und den hervorragenden 1. Platz erreicht. Er ist nun 5-facher Weltmeister!



Herr **Hannes Stefan Bauer** aus Schrötten hat den berufsbegleitenden Masterstudiengang „Politische Bildung“ an der Donau-Universität Krems mit ausgezeichnetem Erfolg abgeschlossen.



Herr **Julian Vinzenz Gangl** aus Ratschendorf hat die Ausbildung zum Gießereitechniker mit ausgezeichnetem Erfolg abgeschlossen.

Mit BORG MATURA+ in Richtung Zukunft



**Tag der offenen Tür:
17.01.2020 von 8:30 – 13:00 Uhr**



Am BORG Bad Radkersburg bietet man Matura, Lehre und Querschnittskompetenzen

Ab dem heurigen Schuljahr wird nicht nur eine breite Allgemeinbildung in den Schwerpunkten

- Sprachen** (Englisch, Spanisch, Französisch/Latein)
- Musisch-kreativ** (Gesang, Pop und Jazz)
- Naturwissenschaften** (Gesundheitsschwerpunkt oder DG)



vermittelt, man setzt mit dem neuen Format **MATURA+** auch eine attraktive Zusatzausbildung gemeinsam mit der Stadt Bad Radkersburg und Europe MPO um. Querschnittskompetenzen sind jene, die in unterschiedlichen Situationen und Aufgaben auch unter sich ändernden Bedingungen anwendbar sind. Beispiele dafür sind soziale, digitale und wirtschaftliche Kompetenzen sowie Fremdsprachenkenntnisse. Am BORG Bad Radkersburg werden diese in den Regelunterricht implementiert, um den Schülerinnen und Schülern einen Startvorteil ins Studien- und Berufsleben zu ermöglichen.

- Vermittlung von Kompetenzen für Studium und Beruf
- Vorbereitung auf den Lehrberuf Bürokauffrau/mann oder Medienfachfrau/mann



Schnupperunterricht und Schulführungen sind jederzeit möglich

Tel.: 050 248 065 direktion@borg-radkersburg.at www.borg-radkersburg.at





HALBEN RAIN

Fachschule



www.fs-halbenrain.at

facebook.com/schloss.halbenrain

fshalbenrain@stmk.gv.at

Tel: 03476 20 69, Fax: DW 3

Tag der offenen Tür presented by FACHSCHULE HALBENRAIN

Schloss Halbenrain
Halbenrain 1
8492 Halbenrain

Freitag, 24. Jänner 2020
15:00 Uhr – 18:00 Uhr

Informieren, Probieren, Kosten!
Wir freuen uns auf Dich!



*Dein Ticket für
die Zukunft!*



www.fs-halbenrain.at

facebook.com/schloss.halbenrain

fshalbenrain@stmk.gv.at

Tel.: 03476/20 69, Fax: DW 3



**Zeit ist ein
wertvolles Gut.**

Wir als Steiermärkische Sparkasse helfen unseren Kundinnen und Kunden, Zeit zu sparen. Dank modernster digitaler Serviceleistungen und persönlicher Beratung bleibt Ihnen mehr Zeit für die wichtigen Dinge im Leben. Für die Familie, für gute Gespräche, für Freunde, zum Entspannen, für Träume und Abenteuer.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen eine erfüllte Weihnachtszeit und alles Gute für 2020.



steiermaerkische.at



40-Jahr-Jubiläum Wasserversorgung Vulkanland



Bei dem am 21. Oktober 2019 stattgefundenen Festakt „**40 Jahre Wasserversorgung Vulkanland**“ (vormals Grenzland Südost) war das Zentrum in Feldbach bis auf den letzten Platz gefüllt.

Nach Eröffnung durch Obmann-Stv. Bgm. **Reinhold Ebner** wurde in einer Gedenkminute der verstorbenen Wegbereiter und Wegbegleiter gedacht und eine Gedenktafel enthüllt.

Univ.-Prof. Dr. **Hilmar Zetinigg** schilderte als Zeitzeuge den Weg Anfang der 1970er Jahre bis zur Verbandsgründung 1979. Die von ihm verfasste Festschrift „Wasser für die Oststeiermark“ ist den Gründungsvätern Lothar Bernhart und Hans Kampel gewidmet.

Geschäftsführer **Franz Glanz** und Technischer Leiter Dr. **Franz Friedl** präsentierten die 40-jährige Historie des Verbandes – mit all ihren bisherigen Höhen und Tiefen.

Verbandskassier LAbg. Vzbgm. **Franz Fartek** gab einen Überblick über die Entwicklung und den aktuellen Stand der Verbandsfinanzen. Nach gelungener Umsetzung des Sanierungskonzeptes im Jahr 1996 steht das Unternehmen heute auf soliden wirtschaftlichen Beinen. Die bisherigen Investitionen von über € 50 Mio. kamen zu einem guten Teil der regionalen Wirtschaft zugute.

LR **Johann Seitingner** hob in seiner Festrede die Bedeutung des „blauen Goldes“ hervor, ebenso die Notwendigkeit einer Krisenvorsorge und lobte die bisherigen diesbezüglichen Aktivitäten des Verbandes. Er unterstrich auch die unabdingbare Wichtigkeit der Sicherung dieser Daseinsvorsorge in öffentlicher Hand.

Obmann Bgm. **Ing. Josef Ober** würdigte Mut, Weitblick und Geschlossenheit der damaligen politischen Verantwortungsträger und Gründungsväter auch auf Verwaltungsebene.

Er betonte weiters, dass erst mit einer gesicherten Wasserversorgung die positive wirtschaftliche und touristische Weiterentwicklung der Region nachhaltig abgesichert und somit auch die Lebensqualität der Menschen gesteigert werden konnte.

In seinem Resümee ließ der Obmann die wichtigsten Meilensteine – Finanzierungsprobleme, erhöhte Nitratwerte und damit einhergehender Vertrauensverlust in den 1980er Jahren, dann den Aufwärtstrend mit ersten eigenen Brunnen und sukzessiver Erhöhung der Eigenversorgung, Umsetzung Wassernetzwerk Südoststeiermark zur Bewältigung von Hitze- und Trockenperioden, externe Versorgungssicherheit durch die Transportleitung Oststeiermark und das alles ohne Neuverschuldung – eindrucksvoll Revue passieren.

In seiner Vorschau – wo wollen wir in 10 Jahren stehen - stellte der Obmann die Leuchtturmprojekte vor – flächendeckende Umsetzung der Notstromversorgung, Ressourcensicherung in qualitativer und quantitativer Hinsicht und die permanente Erneuerung des Versorgungssystems zur Funktions- und Werterhaltung der Anlagen im Rahmen des Vorsorgemodelles.

Damit zusammenhängend appellierte er an die Gemeinden auf die Notwendigkeit der Einhebung eines kostendeckenden Wasserpreises zur Sicherstellung der notwendigen Reinvestitionen.



Eine Ehrung verdienter Persönlichkeiten auf politischer Ebene aus Verwaltung und Ingenieurbüros sowie Mitarbeitern des Verbandes rundete den gelungenen Festakt ab.



Vulkanland Lebensstil

Liebe Leserinnen und Leser!

Eine wichtige Säule der Vision Zukunftsfähigkeit des Steirischen Vulkanlandes ist unsere Lebenskultur. Damit ist unser Zusammenleben in der Nachbarschaft, im Ort und in der Gemeinde gemeint, unser Lebensstil und Umgang miteinander.

Ein starkes Zeichen lebendiger Lebenskultur sind gerade im Herbst die vielen hochwertigen Feste in der Region, aber auch die zahlreichen Aufführungen der regionalen Theatergruppen, Chöre, Blasmusikkapellen und anderer Gruppen, die mit ihrem ehrenamtlichen Engagement die hochwertige Lebenskultur im Vulkanland ausmachen.

Das wichtigste Element für eine gelingende Lebenskultur ist aber die Eigenverantwortung. Es liegt an Ihnen, die hochwertigen Bildungsangebote zu nutzen, Ihr Umfeld familienfreundlich zu gestalten, das Gemeinsame vor das Einzelne zu stellen und Ihren Lebensstil zukunftsfähig zu gestalten!

www.vulkanland.at

Ihr Vulkanland-Team



#mochmas: Regional Einkaufen

Mit bewusstem Einkauf den persönlichen Lebensstil ökologischer gestalten.

Unser täglicher Konsum ist eng mit dem Klimawandel verbunden. Was wir einkaufen, wo wir einkaufen, woher das Produkt kommt, wie viel wir davon tatsächlich brauchen/verbrauchen, wie unser Weg zum Einkaufsort gestaltet ist uvm. hat Einfluss darauf, wie groß unser ökologischer Fußabdruck ist, sprich: wie sehr unser Einkauf die Umwelt und das Klima belastet.

Es macht daher Sinn, sich zu überlegen, welche Produkte es in der näheren Umgebung, regional und saisonal gibt. Meistens denken wir dabei zuerst an Lebensmittel, aber auch Dienstleistungen (Friseurbesuch, Beratungsgespräche, etc.), Rohstoffe (Holz, Strom, etc.) und andere Produkte (Schuhe, Kleidung, Kosmetikartikel, etc.) können mehr oder weniger ökologisch eingekauft werden.

Dabei geht es neben der Herkunft und den Produkten selbst auch um den Weg, den wir zum Einkaufen zurücklegen. Schnell mit dem Auto eine Kleinigkeit holen? Oder besser den Wocheneinkauf planen und nur einmal fahren? Mit dem Auto oder geht es auch mit dem Fahrrad oder zu Fuß? Oder kann ich's vielleicht einmal mitnehmen, wenn ich sowieso unterwegs bin? Wie, wo und was kaufen Sie ein, um Ihren Lebensstil einen Schritt weit ökologischer zu gestalten?

Teilen Sie Ihre Erfahrung! Mit einem Foto oder Video mit kurzem Statement auf unserer Webseite www.lebensstil.vulkanland.at oder mit einem öffentlichen Posting auf Ihrer Instagram-Seite mit dem Hashtag #mochmas. Wir sind gespannt!

Trachten Trummer

Unser Trumpf ist die Vielfalt

Ihr Trachtenausstatter in der Südoststeiermark







<p>Trachten Trummer Dietersdorf 76 8093 St. Peter a. O. Tel: 03477/3150 Mo-Do: 09:00 - 18:00 Uhr Fr: 09:00 - 19:00 Uhr Sa: 08:00 - 13:00 Uhr</p>	<p>Trachten Trummer am Kurpark Kaiser-Franz-Josef Straße 1 Top 3 8344 Bad Gleichenberg Tel: 03159/44604 Montag, Mittwoch, Donnerstag & Freitag 09:00 - 12:00 Uhr & 14:30 - 18:00 Uhr Dienstag & Samstag am Kurpark geschlossen</p>
---	---





www.trachten-trummer.at





Psychosoziale Dienste Hilfswerk Steiermark



Wenn der Leidensdruck sehr groß ist...

...kann es sich um eine psychische Erkrankung handeln.

Kommt eine psychische Erkrankung zum Ausbruch sollte man rasch professionelle Hilfe in Anspruch nehmen.

Viele Menschen glauben allerdings, sie müssten immer stark sein und alle Herausforderungen des Lebens alleine meistern. Sie machen einfach so weiter wie bisher - bis es einfach nicht mehr geht. Oft versteht man Hilfe zu holen als Schwäche und hat so auch nicht die Einsicht, dass man krank ist.

Doch es ist ein Trugschluss, dass die Annahme von Hilfe eine Schwäche sei. Tatsächlich wird das Annehmen von Hilfe von einer großen Stärke getragen: Von einer realistischen Selbstwahrnehmung. Diese erkennt die eigenen Energiereserven und kann das persönliche Leistungsspektrum sehr gut einschätzen. Leider kommen Menschen erst oft dann zur Einsicht, dass Sie Hilfe benötigen, wenn der Leidensdruck ein unerträgliches Maß angenommen hat. Je länger der Leidensweg andauerte, desto schwieriger wird meist die Behandlung und umso komplexer auch das entwickelte Krankheitsbild.

Die **Psychosozialen Beratungsstellen** der Psychosozialen Dienste der Hilfswerk Steiermark GmbH bieten Ihnen diese Hilfe und Unterstützung an.

Was ist nun eine psychosoziale Beratungsstelle und wie kann sie unterstützen?

Psychosoziale Beratungsstellen bieten Hilfe und Unterstützung für Menschen jeder Altersgruppe, Geschlecht, Herkunft und kulturellem Hintergrund, welche an psychischen Erkrankungen (wie z.B. Depression, Angst-erkrankungen, Persönlichkeitsstörungen, Burnout..), psychosozialen Belastungen (wie Trennung, familiäre Probleme, Arbeitsplatzverlust, usw...) und Abhängigkeits-erkrankungen leiden. Menschen, welche sich in Krisensituationen befinden können sich an die Beratungsstelle wenden und Beratungsstellen können auch von Angehörigen aufgesucht werden um sich beraten zu lassen.

Man kann sich an den Beratungsstellen auch über psychische Erkrankungen und über vorbeugende, gesundheitsorientierte Maßnahmen beraten lassen.

Zu den fachlichen Standards gehören die Diagnostik und Behandlung (FachärztInnen), Beratungsgespräche und Gruppenangebote, sowie Psychotherapie. Auch Rechtsberatung kann über JuristInnen in Anspruch genommen werden. Dies kann an der Beratungsstelle erfolgen oder aber auch aufgrund der Schwere einer Erkrankung und/oder fehlenden Mobilität oder Infrastruktur über einen Hausbesuch.

In Gesprächen wird versucht den Erkrankungen „auf den Grund“ zu gehen, an den Ressourcen zu arbeiten, Perspektiven auszuarbeiten, zu behandeln und „passgenaue“ Unterstützung anzubieten.

Was bietet die psychosoziale Beratungsstelle noch?

Aufgrund der immer weiter steigenden Zahlen an Abhängigkeitserkrankten bieten die psychosozialen Beratungsstellen auch Drogenberatung im Sinne einer § 15 SMG Drogenberatungsstelle an. D.h. es gibt eigene Beratungszeiten mit ganz speziell ausgebildeten MitarbeiterInnen, welche Menschen mit Abhängigkeitserkrankungen behandeln und beraten.

Wer arbeitet an den psychosozialen Beratungsstellen?

An den psychosozialen Beratungsstellen sind Fachärzte für Psychiatrie und psychotherapeutische Medizin, Klinische- und GesundheitspsychologInnen, PsychologInnen, SozialarbeiterInnen, PsychotherapeutInnen, JuristInnen und dipl. psychiatrische Krankenpflegepersonal sowie speziell ausgebildete Berufsgruppen tätig.

Wie kann ich die Beratungsstelle kontaktieren?

Die Beratungsstellen sind zu den Öffnungszeiten persönlich erreichbar, aber auch per Telefon oder per Mail.



Brauche ich einen Überweisungsschein?

Nein, Sie benötigen keinen Überweisungsschein, um Beratung, Betreuung und Behandlung an der psychosozialen Beratungsstelle in Anspruch zu nehmen. Sollten Sie allerdings einen Überweisungsschein von Ihrem Hausarzt oder Facharzt erhalten haben, bitten wir Sie dennoch diesen mitzubringen.

Was kostet die Behandlung und Beratung und kann ich auch anonym bleiben?

Es werden keine Kosten verrechnet. Die Finanzierung der Beratungseinrichtungen erfolgt über den Gesundheitsfonds des Landes und die Beratungsstellen arbeiten selbstverständlich verschwiegen und unterliegen dem Datenschutz.

Zu den allgemeinen Informationen

Die psychosozialen Beratungsstellen sind spezielle Beratungseinrichtungen der Psychosozialen Dienste (kurz PSD) der Hilfswerk Steiermark GmbH. Die PSD bieten vielfältige Beratungs-, Betreuungs- und Behandlungseinrichtungen für Menschen mit psychischen Erkrankungen an, welche Sie unter: <https://www.hilfswerk.at/steiermark/psychosoziale-dienste/> finden.

Selbstverständlich können Sie uns auch telefonisch kontaktieren und wir informieren Sie gerne über das gesamte Angebot der Psychosozialen Dienste.

Psychosoziale Beratungsstellen SÜDOSTSTEIERMARK

Psychosoziale Beratungsstelle **Feldbach**:
Bindergasse 5, 8330 Feldbach
Tel.: 03152 / 5887

Psychosoziale Beratungsstelle **Radkersburg**:
Hauptplatz 22, 8490 Bad Radkersburg
Tel.: 03476 / 3868

Psychosoziale Beratungsstelle **Mureck**:
Grazerstraße 12, 8480 Mureck

Für den Inhalt verantwortlich:

Mag. Andrea Descovich
Fachbereichsleitung Psychosoziale Dienste
Hilfswerk Steiermark GmbH
Bindergasse 5, 8330 Feldbach
Tel.: 0664 / 80785 4204



Wir wünschen all unseren
Kunden, Freunden und Familien
frohe Weihnachten und ein
gutes neues Jahr!

**V**www.stmk.volkshilfe.at

ALLTAGSBEGLEITUNG

Selbstständig leben daheim

AlltagsbegleiterInnen ...

- ... unterstützen Sie beim Einkaufen, Arztbesuch, Post-, Bank oder Behördenwegen
- ... begleiten ins Caféhaus, bei Ausflügen und Spaziergängen, zu Besuchen bei Freunden oder auf den Friedhof etc.
- ... helfen beim Kochen, Putzen und Aufräumen, beim Waschen und Bügeln u.v.m.

AlltagsbegleiterInnen ...

- ... fördern Ihre körperliche Beweglichkeit durch Aktivitäten wie Gymnastik, Spaziergänge etc.
- ... fördern Ihre geistige Beweglichkeit durch Gesellschaftsspiele, Biografiearbeit u.v.m.

AlltagsbegleiterInnen ...

- ... sind täglich mindestens vier Stunden bis max. 10 Stunden für Sie da!

Kosten: € 10,-

Rufen Sie an. Wir helfen gerne!

➔ 03152 5093

volkshilfe.



Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2020

wünscht das Team des **Volkshilfe Sozialzentrums Südoststeiermark** allen KundInnen, Vertrags- und NetzwerkpartnerInnen, regionalen ÄrztInnen, GemeindevertreterInnen sowie allen SüdoststeirerInnen.

Danke für Ihr Vertrauen.

volkshilfe.



Das Team wünscht Frohe Festtage! ❄️



Gans, Ente, Pute, Hendl, Fisch, Bio Lamm
uvm. für Ihren Weihnachtsbraten!

Jetzt vorbestellen im Murkostladen oder

unter 03472/240140



Zusätzliche Weihnachtsöffnungszeiten:

30.11. 07.00 - 12.30 Uhr

07.12. 07.00 - 17.00 Uhr

14.12. 07.00 - 17.00 Uhr

21.12. 07.00 - 17.00 Uhr

23.12. 07.30 - 18.30 Uhr

24.12. 07.00 - 13.00 Uhr

31.12. wegen Inventur geschlossen

MURKOSTLADEN

 **BIO** · Regional · Café · Bistro

Lorberplatz 2
8480 Mureck

www.genussecke.shop





*Gesegnete Weihnachten
und viel Gesundheit für 2020!
Dr. Mario Gepp und sein Team.*



**Unsere Ordination ist am 24. Dezember,
2. und 3. Jänner geschlossen**

**Vertretung Dr. Jeschko, Mettersdorf Tel.: 03477/ 2144
ärztlicher Bereitschaftsdienst (0-24.00 Uhr) Tel.: 2150**



Aus der Arztpraxis von Dr. Mario Gepp

Notfallschulung

Im August fand in unserer Ordination eine Notfallschulung statt. Unter der Instruktion von Elisabeth Wagnes konnten unsere Mitarbeiter ihre Erste-Hilfe-Kenntnisse auffrischen und die Basismaßnahmen der Wiederbelebung an der Reanimationspuppe üben. Ein herzliches Danke an Elisabeth Wagnes vom Roten Kreuz, die kompetent



und kurzweilig die ausgezeichnete Schulung durchgeführt hat. Wir sind für den Notfall gerüstet!



Gesundheitsförderung - VS Ratschendorf

Auch in diesem Schuljahr gab es wieder einen Besuch in der Arztpraxis von Dr. Mario Franz Gepp. Die Kinder der 1. Schulstufe konnten sich selber davon überzeugen, wie viele verschiedene Arbeiten in einer Landarztpraxis anfallen. Eines der großen Schwerpunkte im Schuljahr 2019/20 ist die „Gesundheitsförderung“. Da passte diese Exkursion natürlich bestens dazu.



Wir wünschen den Kindern und den LehrerInnen ein gesundes, erfolgreiches Schuljahr!

Mario und Elisabeth Gepp





Die Versicherung auf *Ihrer* Seite.

IHRE GRAWE KUNDENBERATER IM GEMEINDEZENTRUM DEUTSCH GORITZ:



Zentralinspektor Karin Streitberger

Mobil 0664 / 64 33 045 • karin.streitberger@grawe.at



Oberinspektor Ing. Josef Pein

Mobil 0664 / 88 65 45 39 • josef.pein@grawe.at

8483 Deutsch Goritz Nr. 16/5

Montag-Freitag von 8:00-12:00 Uhr oder nach Vereinbarung

Versicherungen • Kapitalanlagen • Finanzierungen
Fonds • Bausparen • Leasing

www.grawe.at





„Cityjet eco“ testet auf der Radkersburger Bahn

Der mit hybridem Batteriebetrieb ausgestattete Cityjet eco kommt nach einer Evaluierungsfahrt letzten Juli auf einen Probemonat in die Südsteiermark und darf nun auch Personen befördern. Nach ausgiebigen Probefahrten in Niederösterreich wird nun getestet, ob das Fahrzeug auch für die Radkersburger Bahn geeignet sein könnte. Die ersten Fahrten waren schon sehr vielversprechend.

Die ÖBB hat in Kooperation mit Siemens einen Elektrotriebwagen des Typs Desiro ML umgebaut und mit einem 14 Tonnen schweren Batteriecontainer ausgestattet. Dieser Triebwagen kann während der Fahrt von Graz nach Spielfeld Straß über die elektrische Oberleitung seine Batterien aufladen und damit den restlichen Weg von Spielfeld-Straß nach Bad Radkersburg und auch wieder zurück im Batteriemodus zurücklegen. Diese innovative Idee soll in den Planverkehr übernommen werden und würde dafür sorgen, dass die Radkersburger Bahn abgasfrei betrieben werden könnte, ohne die Strecke mit einem hohen Kostenaufwand elektrifizieren zu müssen. Die Treibstoffkosten für die Dieseltriebwagen und Loks würden entfallen, was den Kostendeckungsgrad unserer Strecke massiv verbessern würde. Die Radkersburger Bahn würde dann mit sauberem Bahnstrom der ÖBB unterwegs sein. Die Batterien dieses neuen Triebwagens können zu 80% wieder recycelt werden und haben eine garantierte Lebensdauer von 15 Jahren, also ein halbes Triebwagenleben lang.



Der Cityjet eco bietet Platz für 244 Fahrgäste und ist 75 Meter lang. Der Triebwagen ist vollklimatisiert und kann auch im Batteriemodus immerhin 120 km/h schnell fahren und das 80 Kilometer weit, ehe er wieder aufgeladen werden muss. Sie können sich von den Vorteilen dieses superleisen und abgasfreien Fahrzeuges von **18. November bis zum 13. Dezember** selbst überzeugen. In dieser Zeit sind Probefahrten für folgende Züge geplant:

09:11	10:43	Spielfeld-Straß	12:34	14:05
↓	↑		↓	↑
09:27	10:28	Mureck	12:50	13:50
↓	↑		↓	↑
09:52	10:02	Bad Radkersburg	13:15	13:24

Wenn es uns gelingen würde noch einige Bahnübergänge technisch zu sichern und andere mit niedriger Priorität aufzulassen, so wie es die Stadtgemeinde Mureck schon beispielhaft vorgemacht hat, dann sind wir unserem Ziel schon sehr nahe, die Strecke Bad Radkersburg – Graz oder aber auch Mureck – Graz mit der S-Bahn gleich schnell zurück zu legen, wie mit dem PKW. Probieren Sie es ruhig aus! Der Bahnhof in der City gibt Ihnen am Hauptplatz 13 in Mureck gerne die nötigen Auskünfte und stellt auch Fahrkarten für Ihre Fahrt mit der Radkersburger Bahn gerne aus.



Für die Interessensgemeinschaft „Neue Radkersburger Bahn“
Armin Klein, Obmann

**Unseren geschätzten Kunden,
Freunden und Bekannten
wünschen wir ein frohes und
gesegnetes Weihnachtsfest,
sowie ein gesundes
erfolgreiches neues Jahr**

www.hoedl-landtechnik.com

Ihr starker Partner in der Landtechnik



Bienenfreundlicher Naturraum

Herrscht wirklich winterliche Ruhe im bienenfreundlichen Naturraum?

Wer sich jetzt ein wenig Zeit bei einer guten Tasse Kräutertee nimmt und dabei sein Vogelhaus im Auge behält, kann viele Singvögel bei der Fütterung beobachten. Die Klassiker unter ihnen sind der Hausspatz, die Amsel und auch verschiedene Meisenarten. Je nach Standort taucht auch ein Wintergoldhähnchen (Foto) oder ein Buntspecht gerne in der Nähe auf. Rotkehlchen & Grünfinken sind nicht ganz selten in unserer Region und freuen sich auch über die Futtergabe.



Rezept Futterhäferl:

150 g Kokosfett
1 EL Pflanzenöl
120 g verschieden Samen, Körner usw.
(Sonnenblumen, Haferflocken, Hirse, Sesam, Hagebutten, Nüsse, getrocknete Beeren, Apfelscheiben usw.)

Zubereitung:

Fett & Öl ganz sanft schmelzen, Körner/Samen untermischen und in das Häferl einfüllen

Was tut sich nun bei den Wildbienen in der Winterzeit

Die meisten europäischen Wildbienen sind sogenannte Solitärbiene und bilden keinen Staat wie unsere Honigbiene. Viele dieser Arten haben ihre Brutnester in getrocknete Pflanzenstängel oder auch Spalten von Totholz abgelegt und die Nachkommen werden im Frühjahr das Versteck verlassen.



Hummeln und Holzbienen überwintern in Nisthöhlen in Hohlräumen von Bäumen, Totholzhaufen oder auch in deinem alten Dachboden oder Stadl bzw. in der Gartenhütte.

Aber auch Komposthaufen und Laubhaufen sind ein wichtiger Bestandteil für die Überlebensstrategie dieser Tiere.

Neben den Wildbienen nutzen auch andere Arten solche Überwinterungsplätze, wie z.B. Igel oder Erdkröten. Also habe Mut zur Unordnung in deinem Garten und gönne diesen Mitbewohnern solche Plätze und werde auch Du „NaturRaum-Ermöglicher“.

Schauen wir dem Imker über die Schulter

Ganz im Gegenteil zu den Wildbienen bilden Honigbienen in den Beuten (=Bienenstock) eine sogenannte Wintertraube. In der Mitte der Traube sitzt die Königin und die Bienen "heizen" diese Traube mit Kontraktion der Flugmuskel auf. Die an der Außenseite der Traube sitzenden Bienen drängen ins Innere, wenn es den Tieren zu kalt wird und die inneren Bienen wandern in den Außenbereich. Somit ist eine ständige Bewegung in der Traube. Je kälter die Umgebungstemperatur umso enger sitzt diese Traube.

Der "Treibstoff" für diese Bienenheizung ist der eingelagerte Honig bzw. das eingefütterte Zuckerwasser. So wandert nun diese Traube entlang den Futterwaben, damit immer genug Brennstoff für die Bienen in unmittelbarem Zugriff ist. Würde man nun so einen Bienenstock im Winter durch starke Bewegungen bzw. starkes Klopfen in Unruhe bringen, könnte das den Tod des Volkes bedeuten, da die Bientraube vom Futter getrennt wird. Legt man jedoch ein Ohr an die Beute, hört man das feine Summen der Bienen. Dein Imker des Vertrauens in der Region ermöglicht Dir vielleicht dieses Erlebnis, sprich ihn darauf einmal an.

Und falls es Dir draußen zu kalt ist, hier ein virtueller Liveblick auf einen Bienenstand <http://members.aon.at/imkerseidl/beecam.htm>

Da die Bienen während der tiefen Temperaturen den Stock nicht verlassen



können, müssen die Tiere auch die Stoffwechselprodukte im Enddarm aufbewahren und so lange warten, bis wärmere Temperaturen ein Verlassen des Stocks erlauben. Bei diesem dann anstehenden sogenannten Reinigungsflug regnet es kleine braune Flecken, über dies sich schon manche/r Hausfrau/-mann gewundert hat, wenn gerade weiße Wäsche zum Trocknen im Freien hängt.

Zu guter Letzt

Bei meinen Trainingsläufen in unserem Gemeindegebiet komme ich immer wieder in die Situation, dem einen oder anderen Wildtier zu begegnen und zu beobachten - also "Natur pur". Ein Grund mehr für Dich einen ausgedehnten Winterspaziergang zu machen - auf geht's!

Klaus Seidl, Imker und
Doris Maier, dipl. Kräuterpädagogin



Schlägerung von Uferbewuchs

Die Baubezirksleitung Südoststeiermark macht aus gegebenem Anlass auf folgendes aufmerksam:

Die Schlägerung von Uferbewuchs entlang von Fließgewässern ist nur im Einvernehmen mit dem zuständigen Wassermeister gestattet!

Zuständiger Wassermeister für den Bereich des Bezirkes Südoststeiermark ist Herr Thomas Fröhlich (Mobil-Tel.: 0676/86643213).

Eine nicht sachgemäße Schlägerung stellt eine wesentliche Beeinträchtigung und Gefährdung der ästhetischen Wirkung der Naturschönheit sowie des Pflanzenbestandes im Sinne des Wasserrechtsgesetzes § 105 lit. f. dar und ist auch der § 2 des Steiermärkischen Naturschutzgesetzes Abs. 1 lit. a – c negativ berührt. Insbesondere wird durch unsachgemäße Schlägerungen das ökologische Gleichgewicht der Natur negativ beeinträchtigt.

Ablagerungen in den Uferböschungen, wie z.B. von Rasen-, Gehölz, Stauden-, oder Heckenschnittgut verursachen im Falle höherer Wasserführungen Verklausungen an Brücken, Stegen sowie im Uferbereich. Dadurch kommt es zu einer verstärkten Hochwassergefährdung.

Entsprechend § 48 Abs. 1 Wasserrechtsgesetz sind solche Ablagerungen innerhalb der Grenzen des Hochwasserabflussgebietes untersagt.

Die Mitarbeiter der Baubezirksleitung Südoststeiermark sind im Zuge der Gewässeraufsicht verpflichtet, **nicht genehmigte oder unsachgemäße Schlägerungen** sowie Ablagerungen im Böschungsbereich der Bezirkshauptmannschaft Südoststeiermark als zuständige Wasserrechts- und Naturschutzbehörde zu melden.



Bilder und Geschichten gesucht!

Aufruf an die Bevölkerung der Gemeinden und Pfarren im Steirischen Vulkanland

Prof. Hans Schleich und ich arbeiten an einem Buch über das Sterben, über den Tod im Steirischen Vulkanland und darüber hinaus. Viele von uns wissen noch, welche Abläufe es nach dem Tod eines Familienmitgliedes gab: Die Aufbahrung fand im Haus des/der Verstorbenen statt, am Abend des Todestages und am nächsten Tag wurde im Haus gebetet, die Papierblumen gebastelt und die Kränze geflochten. Der/Die Verstorbene wurde mit dem Pferdefuhrwerk zur Kirche gebracht, Vorbeter beteten bestimmte Gebete, bei der Türschwelle wurde der Sarg noch einmal abgestellt, der Weg zum Friedhof war vor allem im Winter beschwerlich und oft weit.



Wir suchen jetzt Bilder aus älterer Zeit, wiewohl uns bewusst ist, dass damals sehr selten fotografiert wurde. Bilder von Begräbnissen, vom „Wachten“, von Hausaufbahrungen, von Begräbnisvorbetern, ... Es gibt auch besondere Geschichten und Erlebnisse aus dieser Zeit, die wir aufschreiben möchten.

Wir werden aber auch einen Blick in die Zukunft werfen: Wie soll die Begräbniskultur in Zeiten des Priestermangels, nach der Einteilung in Seelsorgeräume aussehen? Geht der Weg Richtung Urnenbestattung?

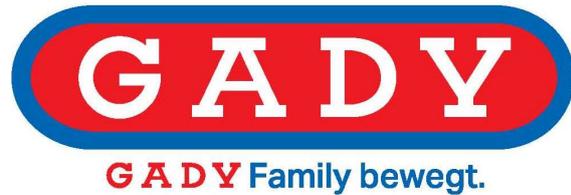
Melden Sie sich bitte oder reden Sie uns an:

Karl Lenz, 0664/35 50 239
lenzkarl@gmail.com

oder

Hans Schleich, 0664/27 23 800
schleich-presse@aon.at





Ihre starken Partner in Deutsch Goritz. Gady Family und GRAWE

GRAWE Sachverständige sind jeden Mittwoch ab 9.30 Uhr bei Gady Opel in Leibnitz vor Ort. Mit Terminvereinbarung auch an jedem weiteren Gady Standort. Sie bieten sämtliche Versicherungsdienstleistungen rund um Autos und Nutzfahrzeuge für folgende Bezirke und Gady Standorte:

- Bezirk Leibnitz Gady KaroLack Lebring
 Gady Opel Leibnitz
- Bezirk Graz Gady BMW Graz Nord
 Gady Opel Graz Nord
- Bezirk Gady Fehring
Süd-Oststeiermark Gady Deutsch Goritz



Ihre Vorteile auf einen Blick:

- 100 € Reduktion vom Selbstbehalt
- Leihauto
- Reinigung Ihres Fahrzeugs
- Persönliche, kompetente und fachmännische Beratung
- Alles aus einer Hand
- Rasche und zuverlässige Schadensabwicklung



© grawe



Familienwandertag am Nationalfeiertag

Bei herrlichem Herbstwetter fand heuer wieder der traditionelle Familienwandertag am Nationalfeiertag statt. Rund 100 TeilnehmerInnen folgten der Einladung, um wieder ein Stück unserer schönen Gemeinde näher kennen zu lernen.



Nach dem Start beim Rüsthaus der FF Hofstätten führte die Wanderstrecke nach Schrötten, hinauf zum Schrötten-Berg Richtung Hofstätten-Berg mit Labestation bei der Familie Kaufmann Werner.



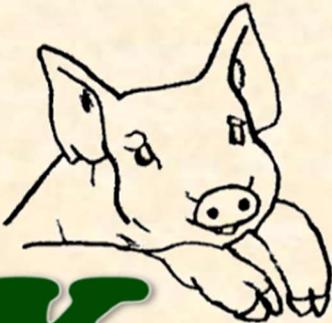
Gestärkt und gut gelaunt ging es weiter zum „Schober-Pass“, wo bei Familie Schober Franz eine Sturmverkostung wartete, ehe der Weg wieder zurück zum Rüsthaus führte.

Dort wurden die Wanderer verköstigt und eine Verlosung wertvoller Preise, welche von den Betrieben aus unserer Region gespendet wurden, rundeten den Tag ab. Vielen Dank der FF Hofstätten für die Organisation und Verköstigung!



Wir freuen uns schon jetzt, Sie beim nächsten Wandertag 2020 im Ortsteil Weixelbaum begrüßen zu dürfen.

Bilder: Karl Schröttner



Familie Kaufmann wünscht all ihren Kunden sowie der gesamten Bevölkerung ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein „saugutes“ neues Jahr 2020!

Kaufmann

DIREKTVERMARKTUNG

AB HOF VERKAUF VON FLEISCH- UND SELCHWAREN GRILLSPEZIALITÄTEN

Ratschendorf 30, 8483 Deutsch Goritz
Tel.: 03474/8444, Mobil 0664/3450222
Email: kaufmann.gk@a1.net

Alles vom Schwein ... regional muss es sein!





10 Jahre Eltern-Kind-Zentrum

15 Jahre Elterntreff Deutsch Goritz



Dankbar und **reich beschenkt** blicken wir auf 10 Jahre Eltern-Kind-Zentrum in der Region Bad Radkersburg zurück. Eine Gruppe engagierter Mütter aus der Gemeinde legte den Grundstein mit der Gründung des Vereins Elterntreff Deutsch Goritz im Jahr 2004. Unter der Leitung von Frau Christa Scherr wurden anfangs hauptsächlich Elternbildungsveranstaltungen für die Eltern der Gemeinde organisiert. Jedoch sehr bald war der Verein über die Gemeindegrenzen hinweg bekannt und der Bedarf an einem Zentrum für Familien in der Region wurde immer mehr wahrgenommen. Somit kam es dann 2009 zur Eröffnung des EKIZ in Mureck, wo auch erstmals ein kleines Kursangebot für die Familien der Region angeboten wurde.

Machen wir einen Zeitsprung ins Jahr 2019...

- ... bereits seit 5 Jahren ist das EKIZ in der ehemaligen VS in Weixelbaum beheimatet
- ... jährlich werden an die 120 verschiedene Veranstaltungen vom EKIZ organisiert.
- ... mittlerweile besuchen bereits **über 5000** Große und Kleine die Veranstaltungen des EKIZ
- ... bereits **2.200** Kinder, Eltern und Großeltern besuchen jährlich die Eltern-Kind-Spielgruppen
- ... es gibt auch Außenstellen mit Kursen in den Gemeinden St. Peter, Mettersdorf und Murfeld
- ... das EKIZ arbeitet mit allen Gemeinden der Region Bad Radkersburg zusammen
- ... das EKIZ ist ein überregionaler Netzwerkpartner für viele Institutionen in der Südoststeiermark
- ... das EKIZ ist mittlerweile die Informationsdrehscheibe für Familien in der Region
- ... bei allen Veranstaltungen sind auch Großeltern herzlich willkommen
- ... Elternbildungsveranstaltungen sind immer noch eines unserer zentralen Angebote
- ... ein Team an engagierten Frauen aus der Region steht hinter dem Kursangebot

... das Team des EKIZ fühlt sich in den Räumlichkeiten in Weixelbaum sehr wohl und bedankt sich beim Bürgermeister und der Gemeinde herzlich für die wertschätzende Zusammenarbeit!!!

... somit freuen wir uns noch auf viele Jahre Familienarbeit im Eltern-Kind-Zentrum 😊😊😊



Info und Kontakt:

Eltern-Kind-Zentrum, Weixelbaum 51
 Tel: 0664-3430440, ekiz.radkersburg@aon.at
www.ekiz-radkersburg-elterntreff.at



Kinderkrippe Deutsch Goritz

„Wir fangen jetzt an, wir gehören zusammen, das sieht man uns an...!“

Ein Begrüßungslied, das die Kinder oft bei uns singen und das sehr gut ausdrückt, worum es bei uns in der Krippe geht: Wir sind füreinander da - wir sind eine Gemeinschaft!



Jedes Kind konnte sich im September in Ruhe und mit viel von den Eltern mitgebrachter Zeit und Geduld in unseren Alltag eingewöhnen. Ein behutsames Kennenlernen, das Aufbauen stabiler Beziehungen und Bindungen und das Entwickeln von haltgebenden Ritualen waren in den ersten Wochen unsere wichtigsten Schwerpunkte.



Wir sehen und erleben, wie schnell sich die Kinder zurechtfinden, wie gerne sie täglich zu uns kommen und wie viel Freude ihnen das Miteinander - das gemeinsame Singen und Spielen... macht. Ein großes, herzliches Danke an alle Eltern unserer Krippenkinder, sie arbeiten auf wunderbare Weise mit uns zusammen! Erntedankfest, Laternenfest, Nikolausfeier, Adventfeier... in unserem Jahresfestkreis gibt es in der kalten, dunklen Zeit des Jahres viele Feste, die wir auch in der Krippe mit den Kindern vorbereiten und feiern.



„Ich gehe mit meiner Laterne...“ das Laternenfest bildet immer einen besonderen Höhepunkt im Jahr.



Heuer haben die Kinder Eulenlaternen gestaltet. Mit großer Freude und Aufregung haben sie ihre leuchtenden Eulen beim Fest getragen und bestaunt. Das Ausspielen der Legende vom Hl. Martin, der mit einem Bettler seinen Mantel teilt, war beim Laternenfest einer der Höhepunkte. Es war eine sehr stimmungsvolle Feier, die bei Broten, Kuchen, Glühwein und Tee für GROSS und KLEIN einen sehr gemütlichen Ausklang fand.

Bald werden die Kinder Geschichten vom Hl. Nikolaus hören. Am Vormittag des Nikolaustages wird uns der heilige Mann besuchen und in einer ruhigen, angstfreien Atmosphäre werden wir gemeinsam eine Nikolausfeier erleben. Die ruhige Zeit im Jahr – die Adventzeit - wollen wir mit den Kindern anhand stimmungsvoller Rituale in Geborgenheit erleben. Den Zauber dieser besonderen Zeit spüren und erfahren, Ruhe und Zeit füreinander haben...das ist unser Anliegen und wollen wir den Kindern vermitteln.

Bei einer Weihnachtskekse-Jause mit den Eltern werden wir dieses Jahr ausklingen lassen, die Krippe öffnet nach den Weihnachtsferien wieder am 7. Jänner 2020.

Anmeldewoche für das nächste Betreuungsjahr 2020/21: **3.2. bis 7.2.2020**



Das Team der Kinderkrippe wünscht allen eine schöne, ruhige Adventzeit, ein frohes Weihnachtsfest und viel Gesundheit und Glück für das neue Jahr 2020!

Fotos und Bericht: Hemma Plaschg



Kindergarten Deutsch Goritz

Kindergarteneröffnung

Am 6. Oktober 2019 konnten wir unseren neu errichteten und sanierten **Kindergarten-Campus** Deutsch Goritz mit einem großen Fest eröffnen. Zum Feststart trafen alle geladenen Gäste sowie die gesamte Kindergartenfamilie sich am Kirchplatz ein.



Dort wollten wir die Pfarrgemeinde und die Geistlichkeit nach dem Gottesdienst mit einer kleinen Agape empfangen und abholen. Von dort aus sollte unser Fest starten, denn der neu gestaltete Kreisverkehr sollte an diesem Tag feierlich mit eingeweiht werden.



Gemeinsam mit der Musikkapelle Deutsch Goritz zog der Festzug einmal um den Kreisverkehr und dann im Anschluss weiter durch Deutsch Goritz bis zum Festgelände.



Der offizielle Festakt wurde am Kindergartenparkplatz unter einem herbstlich dekorierten Festzelt bei strahlendem Sonnenschein abgehalten. Zahlreiche Gäste konnten unsere Kindergartenkinder willkommen heißen, allen voran Bundesrat Martin Weber und in Vertretung des LH war LAbg Franz Fartek zu Gast. Beide Politiker richteten achtbare und wertschätzende Grüße an die Festgemeinde.

Unser Bürgermeister konnte viele Bürgermeisterkollegen aus den umliegenden Gemeinden begrüßen und stolz das gelungene Projekt vorstellen.



Viele ehemalige MitarbeiterInnen, PädagogInnen, Vertreter umliegender Bildungseinrichtungen, Netzwerk- und Kooperationspartner, Pfarrer Slavek Bialkovski, Pater Jos und Pater Gustav, beteiligte Firmen sowie der Projektleiter DI Architekt Erich Ganster waren unter unseren Gästen. Nach den Festansprachen von Bürgermeister Heinrich Tomschitz, Kindergartenleiterin Verena Edelsbrunner und des Architekten, nahm Pater Gustav im Anschluss die Segnung des Campus vor.



Während der Häusersegnung kümmerten sich unsere Kindergartenkinder mit gesanglichen Einlagen um unsere Gäste. Der feierliche Teil endete schließlich mit der traditionellen Landeshymne und unsere Musikkapelle führte anschließend durch einen musikalisch bereichernden Festfrühschoppen.

Gustatorisch umsorgt wurden unsere Gäste von der Familie Bader. Für das tolle Engagement und das Entgegenkommen wollen wir uns recht herzlich bedanken!



Im Festverlauf standen allen Besuchern die Türen des Campus weit offen, Führungen wurden angeboten, der Projektlauf wurde per Präsentation dokumentiert und Mitarbeiter standen für Fragen bereit, so konnte jeder sich ein umfangreiches Bild machen und die neu geschaffenen Bildungsräume ausgiebig begutachten.



Das Rahmenprogramm für unsere Kinder war dem entsprechend umfassend, Hokus Pokus Musikus spielte ein zweiteiliges Programm, Kinderschminken und Luftballon-

Figuren wurden angeboten und die Firma Baummaschinen Puntigam stellte uns eine imposante Hüpfburg zur Verfügung.

Das gesamte Team vom Kindergarten freute sich über das rege Interesse und über die große Besucherzahl



der gesamten Bevölkerung sehr. Das Team spürte an diesem Tag das große Vertrauen, welches ihnen bei ihrer Arbeit mit den Kindern entgegengebracht wird und eine warme, dankende Wertschätzung.

„DER HERBST ZEIGT UNS WIE MAN ZUR RUHE KOMMT: MIT LOSLASSEN!“

Kindergartencampus

„Unsere Kinder haben nur eine Kindheit, deshalb haben wir es uns zu unserer Aufgabe gemacht, diese unvergesslich zu machen.“ Der neue Kindergartencampus bietet uns dazu die besten Möglichkeiten. Über zwei Häuser können sich unsere Kinder nun bedürfnisorientiert entfalten. Sie wählen ihre pädagogischen Räume und Bezugspartner frei aus. Gemeinsam haben wir es in kurzer Zeit geschafft ein „Wir“ über zwei Häuser zu leben. Nicht nur die Kinder, auch die PädagogInnen und BetreuerInnen wechseln zwischen den Häusern und können so ihren Stärken Ausdruck verleihen. Den Kindern bieten unsere Häuser einen geschützten Rahmen um sich frei entwickeln und ihre Stärken formen zu können.

Das Eröffnungsfest war ein voller Erfolg! Wir sind stolz auf die tolle Unterstützung der Eltern bei den Vorbereitungsarbeiten, am Festtag für die Mehlspeisspenden und für das Mithelfen! Das Fest hatte einen sehr feierlichen Charakter und würdigte das Großprojekt. Danke für euren Besuch!

Gestaffelte Eingewöhnung

Die gestaffelten Eingewöhnungstage in der ersten Kindergartenwoche wurden von den Kindern sehr positiv aufgenommen. Die „alten“ Kinder nutzten die Zeit um von Erlebten zu erzählen, um alte Freundschaften zu beleben und für altbewehrte Ankommensrituale. Der Alltag hatte so bald wieder Fahrtwind aufgenommen, sodass dann genug Zeit und Aufmerksamkeit für die „neuen“ Kindergartenkinder blieb. Das Team spürte dazu viel wohlwollende Resonanz, deshalb wollen wir dieses Prozedere auch für die kommenden Jahre so umsetzen. Liebe Eltern, danke für eure Entgegenkommen!



„Offene Bildungsarbeit“ über zwei Häuser



Seit dem ersten Tag stehen in beiden Häusern allen Kindern, alle Türen offen. In jeder Gruppe wurden alle Kinder offen und liebevoll empfangen. Ein jeder findet

seine bevorzugten Bereiche zum Arbeiten und Plätze zum Verweilen. Mit großem Engagement und Selbstständigkeit wechseln die Kinder zwischen den Häusern und dem Garten. So konnten wir uns bereits nach wenigen Wochen ein sehr mannigfaltiges, ressourcenorientiertes und umfangreiches Bild der Kinder, für die bevorstehenden Entwicklungsgespräche machen. Die Angebote in den Teilgruppen wechseln zwischen den Häusern, so werden die Kinder immer wieder dazu angehalten, sich im System neu zu orientieren um offen für Neues zu bleiben.





Erntedank

Dieser jahreszeitliche Themenschwerpunkt musste heuer in recht kurzer Zeit abgehandelt werden. Lieder zu erarbeiten, Inhalte zu vertiefen und nebenbei viele neue Kindergartenkinder einzugewöhnen, stellt uns immer wieder vor neuen Herausforderungen.

Dank der Eltern konnte wieder eine Großzahl an Spenden für unser Fest gesammelt werden. Ein großes Dankeschön für die einfache aber tolle Zusammenarbeit. So konnten wir wieder mit unseren geschmückten Traktoren den Erntedankumzug etwas bereichern und gemeinsam mit der Pfarrgemeinschaft ein tiefverankertes religiöses Fest mitfeiern. Schön, dass wir immer wieder ein aktiver Teil dieses Festes sein dürfen, welches die alltägliche Selbstverständlichkeit des Seins vor Augen führt und uns nachdenklich und dankbar stimmen soll.

Kindergartenküche

Seit November ist unsere Kindergartenküche nun in Betrieb, deshalb wollen wir uns bei der gesamten Familie Bader für die hervorragende Kooperation und das wohlwollende Miteinander in den letzten Jahren bedanken.

Ab jetzt haben die Kinder nun die Möglichkeit den Vorgang des Kochens olfaktorisch und gustatorisch mit zu erleben, was den Prozess und das Erlebnis des Mittagessens wahrlich positiv bereichert. Wie zu Hause können unsere Kinder nun mit der Köchin in Kontakt treten, erfragen, was hier so gut riecht bzw. duftet und welches Mahl sie heute erwarten wird. Wir versuchen, die Menüauswahl der Ernährungspyramide der WHO anzupassen bzw. den empfohlenen Vorgaben zu entsprechen. Es wird auch täglich eine vegetarische Alternative angeboten!

Für uns ist es wichtig, dass wir unsere Eltern bestmöglich entlasten und im Alltag unterstützen, deswegen scheut euch nicht und meldet euch auch gerne flexibel zum Mittagessen an. Zurzeit sind wir mit der Essensauspeisung gegen 12:15h fertig, somit könnten bereits ab dieser Uhrzeit die Kinder „versorgt“ abgeholt werden.

St. Martin

Auch heuer feierten wir ein sehr großes und schönes Gedenkfest für und mit unseren Kindern.

Der Lichterumzug ist natürlich der Höhepunkt und das anschließende



Martinsspiel in der NMS Deutsch Goritz der Abschluss eines aufregenden Tages. Dieses Fest soll ein Beitrag der Kinder zur Wertegestaltung unserer Gesellschaft sein.



Gerade jetzt, wenn es kalt wird und viele Menschen vielleicht zu wenig zu Essen oder kein Dach über dem Kopf haben, denen wollen wir unsere Herzen öffnen, miteinander teilen, Wärme schenken

und als Vorbild wirken. Wie alle Jahre versorgten unsere



Eltern uns mit Köstlichkeiten und unterstützten uns mit großartigen Spenden. Mit dem Gewinn wollen wir heuer Spielmaterialien für den Bewegungsraum ankaufen.



Ein herzliches Danke an Herrn Direktor Erwin Prassl, dass wir jährlich bei ihm zu Gast sein dürfen!



Ankündigungen

An nachfolgenden Terminen wird der Kindergarten in der Öffentlichkeit mitwirken, wir würden uns freuen sie alle dabei begrüßen zu dürfen!



• 28.11.

Adventstand bei der Firma Peterquelle, ab 16:00 Uhr werden unsere Kinder für adventliche Stimmung sorgen.

Für das leibliche Wohl sorgt die Firma Peterquelle, Mehlspeisspenden stellen die Eltern der Schulanfängerkinder zur Verfügung (alle Spenden kommen dem Kindergarten zu Gute!).

• 8.12.

Adventzauber im Lebensgarten Kummer, ab 16:30 Uhr „Kasperl und der Weihnachtsstern!“ Beitrag des Kindergartens (alle Spenden kommen dem Kindergarten zu Gute!).

Bobby-Car Übergabe



Ein herzliches Danke an die Firma Swietelsky!

Allen Bürgern der Gemeinde Deutsch Goritz wünschen wir eine besinnliche Adventzeit und stille Weihnachtsfeiertage!

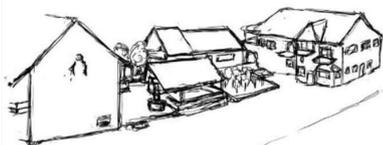
Bericht und Fotos: Kindergartenleiterin Verena Edelsbrunner

Die PETERQUELLE und all ihre Mitarbeiter wünschen ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



**Ihr Friseur
Gitti und Helga**

8483 Deutsch Goritz 79



Stocker's

Zimmer – Studios – Apartments

03474/ 8300 – gasthof.stocker@aon.at



„Dem Geld darf man nicht nachlaufen,
man muss ihm entgegengehen!“
(Aristoteles Onassis)

Und wir begleiten Sie dabei!

Unsere Leistungen



laufende Buchhaltung



Personalverrechnung
(alle Kollektivverträge)



Bilanzbuchhaltung

Schell & Stocker Bilanzbuchhaltungs OG

Deutsch Goritz 42 | 8483 Deutsch Goritz

www.schell-stocker.at | office@schell-stocker.at

Doris Schell Tel.: 0664 250 62 19 | Birgit Stocker Tel.: 0664 250 62 13





Volksschule Ratschendorf



Das Team der VS Ratschendorf setzt vorbildhaft auf Bewegung!



Schön, dass DU da bist!

Der erste Schultag unserer Erstklässler war für alle Beteiligten ein großes und freudiges Erlebnis. Nachdem die Kinder stolz ihre Schultüten präsentieren durften, wurden sie von ihren Paten aus der 4. Klasse feierlich in der Kirche Deutsch Goritz empfangen. Dieser schöne Tag wird uns allen in Erinnerung bleiben!



Bald kenne ich alle Buchstaben!

Jeden Dienstag findet in der 1. Klasse der Buchstabentag statt. An diesem Tag erlernen die Kinder einen neuen Buchstaben – und zwar mit allen Sinnen. Im Stationenbetrieb macht das Lernen so richtig Spaß!



Waldprojekt

Anlässlich unseres ersten Wandertages am Mittwoch, 11.09.2019 gingen die SchülerInnen der 4. Klasse mit ihren Patenkindern der 1. Klasse gemeinsam in den Wald!

Dort wurden sie schon von Herrn Ing. Bein und Herrn Maier (Waldschule Feldbach) erwartet.

In erlebnisreichen Stationen wie Bäume blind ertasten, Holz sägen, Waldparcour, Slackline gehen uvm. wurde den SchülerInnen der Wald und vor allem auch die Wichtigkeit und Bedeutung der Bäume nähergebracht.



Schließlich suchten sich die SchülerInnen auch einen Baum im Wald aus, den sie in jeder Jahreszeit besuchen werden und von dem sie noch viel Wissenswertes erfahren.



Herzlichen Dank für die schönen Erlebnisse, die wir zu den verschiedenen Jahreszeiten fortsetzen werden.





Ein Besuch in der Arztpraxis!

Die erste Klasse durfte sich über eine Einladung in Herrn Dr. Gepp's Arztpraxis besonders freuen.



Durch kindgerechte Erklärung der verschiedenen Räumlichkeiten und Instrumente konnte den Kindern die Angst vor dem nächsten Arztbesuch genommen werden.



Ein herzliches Dankeschön an Dr. Mario Gepp und Frau Elisabeth Gepp!

Vorbereitung auf den Tag der Fahne!

Im Werkunterricht gestalteten die Schülerinnen und Schüler eine Österreichfahne.



Am Nationalfeiertag – der bekanntlich auch „Tag der Fahne“ genannt wird - konnten die Kinder nun ihre selbst hergestellten Werkstücke schwingen.

Waldprojekt

Der erste Termin unseres Waldprojektes 2019/20 der 2. und 3. Klasse der VS Ratschendorf war der 23. Oktober.

Bei spätsommerlichen Temperaturen konnten die Kinder das erste Mal Einblicke in die Arbeit eines Försters gewinnen und hatten jede Menge Spaß bei vielen verschiedenen Waldspielen.



Haben Sie schon mal versucht, einen Baum mit verbundenen Augen wieder zu erkennen? Bei den Kindern wurden an diesem Vormittag auf jeden Fall alle Sinne angeregt. An dieser Stelle vielen lieben Dank an die Herrn Bezirksförster Ing. Otwin Bein und Ing. Andreas Schmidl.



Frisch, saftig, steirisch!

Anlässlich des Welt-ernährungstages besuchte die Obstbäuerin Frau Gangl Andrea die Kinder der ersten Klasse.

Gemeinsam wurde über gesunde, heimische und vor allem biologische Lebensmittel, und woran man diese erkennt, gesprochen. Besonderen Spaß machte das Herstellen eines eigenen Apfelsaftes.



Herzlichen Dank sagen wir Frau Andrea Gangl!





Bürgermeisterbesuch

Die Kinder der 4. Klasse besuchten am 27. September 2019 Herrn Bürgermeister Heinrich Tomschitz. Die Schülerinnen und Schüler lernten die Räumlichkeiten des Gemeindeamtes Deutsch Goritz kennen. Zu dieser Zeit waren auch gerade die Vorbereitungen für die Nationalratswahl in vollem Gange, sodass die SchülerInnen sogar Einblick in die Wahlkabinen bekommen konnten.



Herr Bürgermeister stand Rede und Antwort zu vielen Fragen, auch persönlicher Art.



Herzlichen Dank an Herrn Bürgermeister Tomschitz für die tolle Zeit im Gemeindeamt!

Elterntreff

“Generation digital - Facebook, WhatsApp und Co im Kinderzimmer.“



In Zusammenarbeit mit dem EKIZ Bad Radkersburg gab es am 12.11.2019 einen Elternabend! Herr Christian Barboric, von der Organisation „Safer Internet“, hielt einen „herzerfrischenden“ Vortrag zum Thema „Vorbildwirkung im Umgang mit neuen Medien“.

Wie wirkt sich die Nutzung des Internets auf unsere Kinder aus und wie können wir einen positiven Zugang zur Digitalisierung haben- diese und viele Fragen mehr wurden an diesem Abend erörtert!

Danke an Frau Bettina Öttl für die Organisation dieses Abends in gemütlicher Atmosphäre!



Wandertag der 2. und 3. Klasse

Am 11. September 2019 wanderten die Schülerinnen und Schüler der zweiten und dritten Klasse gemeinsam nach Helfbrunn. Unsere erste Station war beim Teich, bei dem wir in der herbstlichen Morgenstimmung viele Tiere beobachten konnten.



Danach marschierten wir weiter nach Helfbrunn, wo wir uns die Kirche und die Grotte genauer anschauten. Anschließend stärkten wir uns mit einer guten Jause.



Zum Schluss wanderten wir wieder zurück nach Ratschendorf, wo wir unseren Wandertag am Spielplatz ausklingen ließen. Herzlichen Dank an Familie Kirchenwirt Fauster für die Gastfreundschaft!

*“Weihnachten ist mehr als Geschenke zu schenken!
Weihnachten ist mit dem Herzen zu denken!”
In diesem Sinne wünscht das gesamte Team der
VS Ratschendorf “herzliche Weihnachten”
und viel Gesundheit im Jahr 2020!*



Neue Mittelschule Deutsch Goritz

Schulbeginn 2019/20

Das will ich wissen! Das will ich können! Mit diesem Jahresthema starten die SchülerInnen der NMS Deutsch Goritz in das Schuljahr 2019/20. Füllt die Krüge mit Respekt, Freundschaft, Ver-söhnung, Rücksicht, Geduld, Freude, Wissen und Können!



Ganztagswandertag auf die Weinebene

Der Ganztagswandertag zu Schulbeginn führte die 1. und 2. Klasse bis zum Parkplatz auf der Weinebene, von wo die Schüle-rinnen und Schüler in ca. eineinhalb Stunden zur Grillitschhütte wanderten. Dort gab es Gelegenheit, sich zu stärken und auszurasen, bevor es auf dem gleichen Weg wieder zurückging. Strahlendes Wetter begleitete uns.



Wandertag Schöckl

Das Wandertagsziel der 3. und 4. Klasse war der Grazer Hausberg, der Schöckl. Die Belohnung für die Wanderung war der schöne Ausblick, die Sommer-rodelbahn und die Abfahrt mit der Gondel.



Schulpartnerschaft mit der OS Draga Kobala Maribor

Die 4. Klasse der NMS Deutsch Goritz wurde von unserer Partnerschule aus Marburg zu einer Stadtführung eingeladen. Nach einer Kennenlernrunde und einer Jause an der Schule ging es mit einem Bummelzug in das Zentrum der zweitgrößten Stadt von Slo-wenien. Schülerinnen und Schüler beider Partnerschulen erkundeten in Gruppen die wichtigsten Plätze der Altstadt der Kul-turhauptstadt Maribor. Danach wanderten wir gemütlich am Ufer der Drau zurück zum neu renovierten Schulgebäude. Im Frühjahr 2010 findet bei uns ein gemeinsames Treffen statt.





Projekt: Kläranlage

Am 14. Oktober beschäftigten sich die SchülerInnen der 3. Klasse mit dem Thema „Kläranlage“. Es erfolgte ein Lehrausgang zur Kläranlage in Deutsch Goritz. Herr Lackner Ewald informierte die SchülerInnen über die Funktion und Notwendigkeit einer Kläranlage. Anschließend wurde das Thema weiter aufgearbeitet und die SchülerInnen wissen nun warum wir eine Kläranlage brauchen und dass umweltbewusstes Handeln zur Entlastung einer Kläranlage beiträgt.



Besuch im Talentcenter der WKO

Die 4. Klasse der NMS Deutsch Goritz besuchte am 09.10.2019 das Talentcenter der WKO in Graz. Dort absolvierten die Schülerinnen und Schüler Stationen, bei denen Denkfähigkeit, allgemeine und für einen Beruf wichtige Kenntnisse sowie Motorik, Reaktions- und Aufnahme-fähigkeit ausgetestet wurden. Bei der Auswertung der Ergebnisse können die Schülerinnen und Schüler sehen, in welchen Bereichen sie besondere Leistungen und Fähigkeiten aufzuweisen haben. Aufgrund dieser Ergebnisse erhalten sie verschiedene Berufsvorschläge, die auf ihre Interessen, Fähigkeiten und Kenntnisse abgestimmt sind. Da die Auswertung digital erfolgt, können sie sich im Anschluss direkt über die vorgeschlagenen Berufe informieren.



Berufspraktische Tage

Vom 15.10.–17.10.2019 konnten unsere Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse während der „Berufspraktischen Tage“ wieder in verschiedene Berufsbilder hineinschnuppern und dabei viele Eindrücke über diese sammeln. Als Abschlussarbeit präsentierten sie ihre Erfahrungen der 3. Klasse. Diese drei Tage verbrachten sie großteils in Betrieben in der Region Südoststeiermark und wir möchten uns bei diesen recht herzlich für die kompetente Betreuung bedanken.



„Spooked“

Am 22.10.2019 besuchten die SchülerInnen der 3. und 4. Klassen die Aufführung „Spooked“ vom Vienna’s English Theatre in St. Peter am Ottersbach. Die SchülerInnen erfreuten sich an humorvollen Einlagen und konnten aber auch erfahren, dass nicht Geld und Macht wesentlich sind, sondern dass man seine Umgebung wahrnehmen sollte, und dass letztendlich die Wahrheit ans Ziel führt.



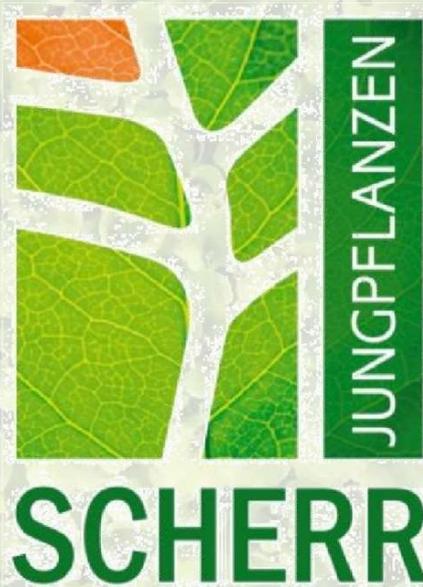
Die Direktion und das Lehrerteam der NMS Deutsch Goritz wünschen den Schülerinnen und Schülern, den Eltern sowie der Bevölkerung ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2020!



FROHE WEIHNACHTEN

UND EIN GESUNDES, GLÜCKLICHES
NEUES JAHR 2020
WÜNSCHT

DAS GESAMTE TEAM VON
JUNGPFLANZEN SCHERR



Fotos gesucht!

Es ist gerade ein
Fotobuch der
Kapelle Haselbach
in Arbeit.



Um dieses tolle Nachschlagewerk zu
vollenden, werden noch Fotos

vor dem Jahr 1990

gesucht!

Falls jemand noch Bilder davon hat,
bitte bei Frau **Andrea Gangl** melden!



GANGL's FRUCHTSAFT

Obstbau Gangl
SAFTEREI GMBH
& TEAM

Wir wünschen all unseren
Kunden und Bewohnern der
Gemeinde Deutsch Goritz eine
besinnliche Weihnachtszeit
sowie viel Gesundheit und
Erfolg im neuen Jahr

2020



Kapelle Haselbach

Die Renovierungsarbeiten sind abgeschlossen und unsere Kapelle erstrahlt in neuem Glanz.

Eingeweiht wurde sie am Pfingstmontag, den 10. Juni 2019, bei prächtigem Sommerwetter. Die Segnung wurde von unseren Priestern, Herrn Slawek Bialkowski und Pater Jos, vorgenommen. Dazu ein herzliches Dankeschön!



Auch Pater Gustav unterstützte uns mit der Lautsprecheranlage. Dankeschön! Der Wortgottesdienst wurde von den Lang's aus Hart musikalisch umrahmt. Auch ihnen ein Dankeschön.

Der Einladung waren sehr, sehr viele gefolgt und so konnten wir zahlreiche Gäste aus den verschiedensten



Gemeinden begrüßen.

Auch Ehrengäste durften wir willkommen heißen. Nach dem feierlichen Akt waren alle herzlich zum Verweilen am

Hof der Familie Gangl (vulgo Veitl) eingeladen.



Die Haselbacher Bewohner und die Gangl's haben keine Mühen gescheut, dass dieses Fest gelungen ist und bis in die späten Abendstunden gedauert hatte.

Bei so einem gemütlichen Beisammensein haben sich auch schnell ein paar Musikanten gefunden, die zur Unterhaltung beitrugen. Auch die Jugend war sehr tatkräftig mit dabei.



So bleibt mir nur zum Schluss nochmals allen ein herzliches **Vergelt's Gott** auszusprechen, für die tatkräftige Unterstützung mit all' eurem „TUN“ sowie vor allem für die großzügigen Spenden, ohne die es nicht möglich gewesen wäre, die Kapelle zu renovieren.

DANKESCHÖN

*Noch allen eine schöne Adventzeit und
gesegnete Weihnachten sowie ein gesundes
Jahr 2020*



FF Hofstätten

Feuerwehrjugend

Die Jugend ist die Zukunft, so dürfen auch wir stolz auf unsere vier Jugendlichen blicken, die mit Eifer und Begeisterung bei unserer Feuerwehr sind.

Begonnen mit Wissenstest und Wissenstestspiel am 13.4.2019 in Bierbaum, wo sie ihre Abzeichen in Bronze/Silber erfolgreich erworben haben. Weiters zwei Bereichsjugendleistungsabzeichen in Gossendorf und Wildon und am 13.7.2019 Landesjugendleistungsabzeichen in Mautern, bei dem sie das Feuerwehrjugendleistungsabzeichen in Bronze erworben haben.

Die Wehrleitung gratuliert der erfolgreichen Feuerwehrjugend Sebastian Schober, Isabella



Puntigam, Martin Gicha und Raphael Puntigam und dankt herzlich für ihren Einsatz. Ein großes Danke auch an



den Jugendbeauftragten Dominik Gutmann für die tolle Betreuung und Vorbereitung der Jugendlichen.



Friedenslicht am Heiligen Abend 10:00 bis 12:00 Uhr

Die Feuerwehrjugend ladet die Dorfbevölkerung ein, auch dieses Jahr das Friedenslicht beim Rüsthaus abzuholen und bei Glühwein und Tee etwas Weihnachtsstimmung aufkommen zu lassen.

Meetandspeed 2019

Der einzige Wertungslauf der DBM (Deutsche Blechroller-Meisterschaft) außerhalb der



Deutschen Grenzen fand dieses Jahr zum 5. und zugleich zum letzten Mal in Hofstätten statt. Für einen reibungslosen Ablauf des Blechrollerbeschleunigungsrennens - diesmal waren auch Motorcross-Klassen dabei - sorgte der Organisator und Rennleiter Jürgen Dresler. Dafür ein großes Danke für dieses Event!



Einer der Höhepunkte waren natürlich wieder die Auftritte von Stand-Fahrer Christian Halb-

wachs, was große Begeisterung bei den Zuschauern hervorrief. Für das leibliche Wohl sorgte die FF Hofstätten mit Köstlichkeiten. Ein herzliches Danke an alle, die diese großartige Veranstaltung möglich gemacht haben.



Frühschoppen mit Fahrzeugsegnung

Für die Freiwillige Feuerwehr Hofstätten war es ein besonderer Tag den es zu feiern gab. Unser neues Einsatzfahrzeug wurde im Rahmen des Wortgottesdienstes von Pater Gustav Stehno gesegnet und somit offiziell seiner Bestimmung übergeben. Zu diesem Anlass durften wir Bürgermeister Heinrich Tomschitz, Bundesrat und Bürgermeister Martin Weber, ABI Karl Liebmann, Vizebürgermeister Gerhard Kaufmann sowie





FeuerwehrkommandantInnen mit ihren FeuerwehrkameradInnen der Umgebung begrüßen. Für die feierliche Gestaltung sorgte die Musikkapelle Deutsch Goritz.



Im Rahmen des Festaktes wurde vom Feuerwehrkommandanten über die Anschaffung berichtet. Unser bisheriges KLF war 28 Jahre alt und entsprach nicht mehr dem Stand der Technik. Laut Fahrzeugkonzept vom Landesfeuerwehrverband Steiermark wurde eine Ersatzbeschaffung ab 2017 vorgesehen und somit in Angriff genommen. Nach eineinhalb Jahren intensiver Vorbereitung, Besichtigungen und Verhandlungen war Ende 2018 unser Einsatzfahrzeug von der Firma Magirus Lohr fertiggestellt worden.



Die Anschaffungskosten von ca. € 150.000,- wurde mit der Drittellösung vom Landesfeuerwehrverband, der Gemeinde und der eigenen Feuerwehr finanziert. Dafür auch ein großes Danke an den Landesfeuerwehrverband und an die Gemeinde Deutsch Goritz für die Unterstützung.

Durch unser neues Kleinlöschfahrzeug Allrad (KLF-A) ist eine wesentliche verbesserte Sicherheit und Hilfeleistung bei Einsätzen gegeben. Der Festakt wurde von den Ehrengästen mit Grußworten abgerundet, in der die Wichtigkeit der Feuerwehren und die Leistungen und ehrenamtlichen Tätigkeiten hervorgehoben wurden. Nach dem Wortgottesdienst mit der Segnung des Einsatzfahrzeuges und der Landeshymne wurde zum gemütlichen Teil übergegangen.

Familienwandertag der Gemeinde Deutsch Goritz

Am 26. Oktober - bei traumhaftem Herbstwetter - konnten die Wanderer in Hofstätten beim Feuerwehrhaus starten und wir durften sie unterwegs und nach der Rückkehr zum Feuerwehrhaus mit Speis und Trank bewirten, während die Gäste bei gemütlichem Beisammensein den Sonnenschein genießen konnten.

Wir sagen ein großes Dankeschön der Bevölkerung für Ihre Unterstützung, den FeuerwehrkameradInnen, den HelferInnen für ihre hervorragende Mitarbeit und Einsatz im Jahr 2019!

Die freiwillige Feuerwehr Hofstätten wünscht den Gemeindebewohnern ein schönes und frohes Weihnachtsfest, alles Gute, Gesundheit und viel Erfolg im Jahr 2020!



*Die Wehrleitung:
OBI Bernhard Dresler und
HBI Franz Kirbisser*





NEUHOLD GmbH
IMMOBILIEN



8472 Strass/Stmk. Hauptstraße 46, 8200 Gleisdorf, Schillerstr. 13
8330 Feldbach, Schillerstraße 2, 8160 Weiz, Marburgerstraße 104

Günter Konrad
Immobilienmakler / Manager
0664 / 84 94 519

Wir beraten, vermitteln und begleiten
Sie persönlich, bei KAUF, VERKAUF u.
0664 / 2 005 005

MIETE einer Immobilie, ab Ihrem ersten Gedanken bis zum rechtlichen Vertragsabschluss.

www.neuimmo.com



All unseren Kunden
 ein „Besinnliches und
 friedvolles
 Weihnachtsfest, sowie
 Gesundheit für's
 kommende Jahr“ wünscht



**BINDER-
 BROT**
 - immer
 bekömmlich!

Bäckerei-Konditorei-Cafe

B I N D E R

**BINDER-
 BROT**
 - immer
 bekömmlich!

Deutsch Goritz und Bad Radkersburg, Hauptplatz 32

WEINHOF & Buschenschank
DUNKL

Freitag bis Dienstag ab 15.00 Uhr **GEÖFFNET**



Jahres-
 abschluss
FEIER

15. Dezember
17.00 Uhr

mit den
Die Merins

ab 25. Oktober
 Steirischer
Zücker®



FF Krobathen

Schnappi-Nightrace

Während es am 24. August in der Region mehrere schwere Unwetter gab, blieb Krobathen damit noch relativ verschont und unser 11. Schnappirennen konnte weitestgehend ohne Regen nach Plan abgehalten werden. Darüber freuten sich nicht nur das Publikum und unsere Kameradschaft, sondern auch die 56 Starter des heurigen Rennens, die als bisher größtes Teilnehmerfeld in die Schnappigeschichte eingingen.

In drei Klassen konnten die Rennen ohne größere Unfälle gefahren



werden und auch heuer gab es wieder neue Sieger. Nach mehr als zehn Jahre Schnappirennen in Krobathen können wir mittlerweile nicht nur Fahrer aus der Region, sondern auch aus Niederösterreich, Burgenland, Salzburg, Kärnten und Wien bei uns begrüßen und freuen uns, dass gleich alle mit ihren Fanclubs angereist sind. Ein großes Dankeschön gilt wieder allen Helferinnen und Helfern, ohne die dieses großartige Event nicht möglich wäre! Tolle Bilder von allen Trainings und natürlich vom Schnappi-Nightrace gibt es auf unserer Website www.schnappi-rennen.at Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr!



Gewinner Jugend, ganz rechts unser JFM Dominik Stradner

Unser neues KLF

Im August konnten wir außerdem nach langer Planungsphase endlich unser neues KLF abholen. Diesen freudigen Anlass haben wir ein paar Tage darauf genutzt, um alle BewohnerInnen einzuladen, dies mit uns



zu feiern, denn ohne die fleißigen Hände weit über die Kameradschaft hinaus und den guten

Zusammenhalt wäre dieses Projekt nicht so gut zu stemmen gewesen. Bei einem gemütlichen Beisammensein konnten so alle Interessierten unser neues Einsatzfahrzeug genau inspizieren und über viele wichtige Teile der Ausrüstung informiert werden. Vor allem der Lichtmast und die Löschanlage sorgten bei Jung und Alt für Begeisterung und wurden ordentlich getestet.



vlnr.: Karl Liebmann, Karl Zirngast jun., Helmut Frieß, Armin Tomschitz, Walter Liebmann, Benjamin Liebmann, Franz Schantl und Martin Tomschitz bei der Einschulung und Übergabe bei der Firma Magirus Lohr

Friedenslicht

Natürlich werden wir auch heuer die Tradition fortführen und am Vormittag des 24. Dezember wieder das Friedenslicht aus Bethlehem mit einem kleinen Weihnachtsgruß von uns in jedes Haus in Krobathen bringen. Wer nicht zu Hause ist, kann uns wieder eine Laterne bereitstellen oder das Friedenslicht beim Rüsthaus bzw. bei der Kapelle abholen.

Frohe Weihnachten und viel Gesundheit im neuen Jahr wünscht euch eure FF Krobathen!

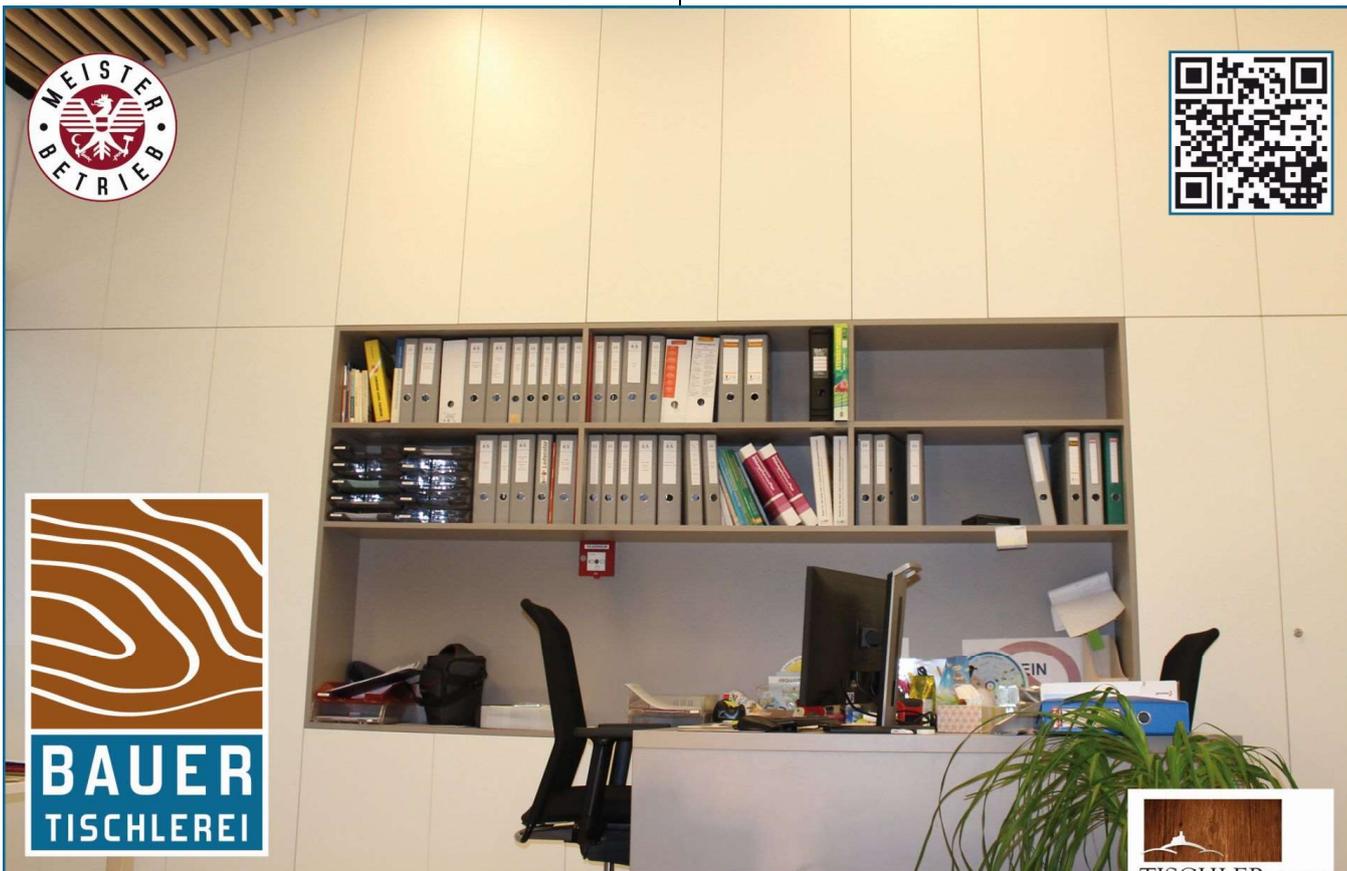


Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest, viel Glück und Gesundheit für das neue Jahr 2020!

Danke für Ihre Treue!

Ihr Biohof Thaler





Tischlermeister Josef Bauer | Tischler Vulkanland Steiermark



Ratschendorf 170 | 8483 Deutsch Goritz | 03474 8403 | 0664 195 40 55 | www.Bauer-Tischlerei.at



Wir bedanken uns bei der Gemeinde sowie den Kunden der Region Deutsch Goritz für das Vertrauen in diesem Jahr und wünschen Ihnen schöne Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr!



FF Ratschendorf

Feuerwehryugendleistungsabzeichen in Gold

Am 09. November 2019 wurde an der Landesfeuerwehr- und Zivilschutzschule in Lebring zum 7. Mal der Bewerb um das FJLA-Gold („Feuerwehr-Minimatura“) abgehalten. Es waren über 160 Teilnehmer am Start. Wir sind stolz zu sagen, dass wir bei jedem dieser Bewerbe mit dabei waren und das können nicht viele Feuerwehren behaupten.

Bei diesem Leistungsbewerb geht es in den verschiedensten Bereichen das Wissen und Können der Jugendlichen zu testen. Ihre Fertigkeiten werden in Branddienst, technischer Hilfeleistung und der Sanität unter Beweis gestellt. FM Sebastian Haas und FM Michael Pinteritsch stellten sich der Prüfung und schafften es natürlich, die begehrten Abzeichen zu erreichen. HBI Andreas Haas war als Bewerter tätig.



Branddienstleistungsprüfung erfolgreich durchgeführt

Am 16. November 2019 fand in Ratschendorf zum 4. Mal eine Branddienstleistungsprüfung statt. In diesem Jahr wurde die Prüfung in Bronze durchgeführt und 8 Kameraden und eine Kameradin bestanden diese. Die Prüfung wurde mit unserem HLF1 durchgeführt. Die Prüfung besteht aus 3 Bereichen: Das Lernen eines Fragenkatalogs, die Gerätekunde, wo ca. 170 Geräte auf Handbreite bei geschlossenen Geräteräumen gezeigt werden müssen und der praktischen Übung bestehend aus 3 verschiedenen Brand-szenarien.



Friedenslichtaktion am Heiligen Abend

09:00 – 11:30 Uhr

Die Feuerwehryugend würde sich auch heuer wieder freuen, wenn die Dorfbevölkerung das Friedenslicht von Bethlehem abholen kommt.

Wir danken abschließend der Bevölkerung, sowie den Kameradinnen und Kameraden der FF Ratschendorf für ihren Einsatz und ihre Mitarbeit im abgelaufenen Jahr 2019, wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest, alles Gute und vor allem Gesundheit für das Jahr 2020.

Weitere Information finden Sie unter www.ff-ratschendorf.at oder www.facebook.com/feuerwehr.ratschendorf



Die Wehrleitung:
HBI Andreas Haas und OBI Thomas Kohlroser





FF Spitz

Feuerwehrjugendleistungsabzeichen in Gold

Am 09. November 2019 wurde an der Landesfeuerwehr- und Zivilschutzschule in Lebring zum 7. Mal der Bewerb für das Feuerwehrjugendleistungsabzeichen in Gold abgehalten. Es



waren über 160 Teilnehmer am Start, darunter auch unsere Kameradin JFM Eveline Gangl und weitere 4 Jugendliche des Bereichs Radkersburg. Durch



das fleißige Üben haben alle die Prüfung mit sehr gutem Erfolg bestanden. Nun, mit dem goldenen Abzeichen auf der Uniformbluse, steht also einem Übertritt in den Aktivdienst nichts mehr im Wege. Die FF Spitz gratuliert recht herzlich.

KHD-Übung in Strass

Am 19. Oktober 2019 fand die Katastrophenhilfsdienst-Übung, der KHD 50 Leibnitz im Raum Spielfeld statt. Natürlich war die FF Spitz bei der Übung mit MTF und TS-Anhänger vertreten, um die Nutzwasserversorgung mittels B-Leitung im Relaisbetrieb vom ehemaligen LKW Parkplatz B67 bis vor dem Buschenschank Polz herzustellen. OBI Franz Pein mit weiteren drei Mitgliedern der FF Spitz waren von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr im Einsatz. Zum Abschluss fand eine Schlusskundgebung in der Kaserne Strass statt.



Funkleistungsbewerb

JFM Eveline Gangl und JFM Laura Maritsch nahmen am Funkleistungsbewerb, welcher am 21. September 2019 in Strass stattgefunden hat, teil.

Mehrere Stationen, welche die Tätigkeiten als Funker bei einem realen Einsatz widerspiegeln mussten abgearbeitet werden. Hierbei ging es um die Genauigkeit und Schnelligkeit, welche in Punkte und Zeitgutpunkte gewertet wurden.

Mit großem Stolz dürfen wir, die FF Spitz verkünden, dass JFM Eveline Gangl durch



eine hervorragende Leistung den ersten Platz sichern konnte und sich den Titel Funkbereichssiegerin holte. Die FF Spitz gratuliert den beiden Jungfeuerwehrfrauen zu dieser ausgezeichneten Leistung.

Jahresrückblick der Feuerwehrjugend

Im Jahr 2019 war unsere Feuerwehrjugend sehr aktiv. Vier Jugendliche der FF Spitz haben am Wissenstest und Wissenstestspiel am 13. April 2019, in Bierbaum teilgenommen und mit Bravour bestanden.

Außerdem waren Pözl Christian, Färber Tobias und Maritsch Laura beim Feuerwehrjugendleistungsbewerb in Mautern mit dabei. Auch beim Grenzlandbewerb Slowenien war die Jugend der FF Spitz vertreten.

Herzlichen Glückwunsch, ihr seid „spitze“.





Friedenslicht

Sehr geehrte Bevölkerung
der Gemeinde Deutsch Goritz!

Am **23.12.2019** um **17:30 Uhr** wird das Friedenslicht von Graz kommend von der Feuerwehrjugend Spitz am **Kirchplatz** offiziell den Feuerwehren des Bereiches und den Gemeindebewohnern von Deutsch Goritz übergeben.



In Oberspitz und Unterspitz kommt das Friedenslicht am 24.12.2019 von der Feuerwehrjugend direkt ins Haus.

Text und Fotos:
Stefanie Pein und Werner Pichler



Freiwillige Feuerwehr SPITZ

Die Freiwillige Feuerwehr Spitz sucht
Feuerwehrmänner und Feuerwehrfrauen

Anforderungsprofil:

- Spaß an der Arbeit im Team
- Engagement und Belastbarkeit
- Technisches Interesse
- Körperliche sowie geistige Eignung für den Feuerwehrdienst
- Mindestalter für den Aktivstand: 15 Jahre / Jugend 10 Jahre

Ansprechpartner:

HBI Philipp Pichler
0664/38 37 116

kdo.041@bfvra.steiermark.at

Wir bieten:

- Daueranstellung mit guten Aufstiegschancen
- Modernes Werkzeug wird bereitgestellt
- Keine Bezahlung
- Flexible Arbeitszeit
- Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Spezialisierte Ausbildung zum Maschinisten, Atemschutzgeräteträger, usw.
- Viel Spaß, Freundschaften und Kameradschaft



Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest voller Geborgenheit und Wärme. Für das kommende Jahr sprudelnde Kreativität, klare Ziele, viel Erfolg und beste Gesundheit.



Oberspitz 17, A-8483 Deutsch Goritz
Tel.: 0664 / 413 07 23 • E-Mail: r.pein@aon.at





FF Weixelbaum

Highlights im Jahr 2019

Begonnen hat das Jahr 2019 für die FF-Weixelbaum mit der Ausrichtung des Funkgrundlehrgangs, an dem Laura Reinhart und Wolfgang Ertl von der FF-Weixelbaum erfolgreich teilnahmen. Am Wissenstest in Bierbaum nahm unsere Feuerwehrjugend erfolgreich teil - Gold: Laura Reinhart, Lukas Perko und Jakob Schlein. Silber: Noah Opaka. Lena Ertl, Daniel Reinhart und Oskar Schlein waren im Wissenstestspiel in Bronze erfolgreich.



Nächste Station war die Grundausbildung 1 in Tieschen, an der Laura Reinhart, Lukas Perko und Jakob Schlein mit vollem Einsatz teilnahmen.



Dann waren die Jugendleistungsbewerbe an der Reihe. Es wurde am Bereichsjugendleistungsbewerb in Gossendorf (Feldbach) und am Bereichsjugendleistungsbewerb in Allerheiligen bei Wildon teilgenommen. Unsere Bewerbungsspielgruppe Daniel und Dominik erreichte den 2. Platz in Silber. In Mautern fand der Landesjugendleistungsbewerb statt. Oskar Schlein erreichte beim Bewerbungsspiel das Leistungsabzeichen in Bronze. Lena Ertl, Daniel Reinhart und Dominik Rohrbacher erhielten das Bewerbungsspielabzeichen in Silber. Die erfolgreiche Feuerwehrjugend der FF-Weixelbaum in coolem Sommer Outfit.

Erstmals nahm eine Jugendgruppe der FF-Weixelbaum am internationalen Bewerb in Radenci, Slowenien teil. Dabei erreichte die Jugendgruppe der



FF-Weixelbaum mit Lena Ertl, Reinhart Daniel und Dominik Rohrbacher den ersten Platz in der Altersgruppe 11-16 Jahre.

Eine Gruppe der Feuerwehrjugend war auch beim Funkleistungsabzeichen und die Jugendgruppe wurde in der Gruppenwertung Dritter. Laura Reinhart erreichte in der Einzelwertung den ausgezeichneten 4. Platz.



Für Laura Reinhart war das heurige Feuerwehrjahr besonders intensiv. Neben der Teilnahme an zahlreichen Übungen, Bewerben und anderen Aktivitäten absolvierte sie die komplette Grundausbildung, beginnend mit dem Funkgrundkurs im Frühjahr, GAB 1 in Tieschen und GAB 2 in Lebring. Mit der erfolgreich abgelegten Abschlussprüfung in Eichfeld sind alle Voraussetzung für die zukünftige Feuerwehrfrau erreicht. Die Wehrleitung gratuliert recht herzlich.



Neben allen jugendspezifischen Aktivitäten, hat sich die **Feuerwehrjugend** auch sehr aktiv an den allgemeinen Feuerwehraktivitäten und Übungen beteiligt. Die Wehrleitung gratuliert der Feuerwehrjugend der FF-Weixelbaum für ihre Erfolge und bedankt sich für ihren großen Einsatz. Besonderen Dank möchte die Wehrleitung dem Jugendwart LM Kurt Ranftl aussprechen, der sich mit viel Engagement um die Feuerwehrjugend kümmert.



Beim Bereichsnassvergleichwettbewerb in Halbenrain trat die FF-Weixelbaum mit zwei Wettkampfgruppen an. Eine der Gruppen erreichte den 2. Platz. In den Wettkampfgruppen wurden auch schon Feuerwehrjugendliche eingebunden. Beim internationalen Bewerb in Radenci



nahm eine Gruppe am Wettkampf teil. Die Wehrleitung gratulierte recht herzlich und bedankt sich beim Gruppenkommandanten OLM Wolfgang Leitner für die Organisation und Koordination der Wettkampfgruppen. Wie jedes Jahr gab es auch heuer wieder die monatlichen Abschnittsfunkübungen, bei denen die FF-Weixelbaum zwar immer in unterschiedlicher Mannschaftsstärke, aber bei jeder Übung teilnahm. Dadurch erreichte die FF-Weixelbaum den zweiten Platz im Abschnitt.

Die FF-Weixelbaum bedankt sich bei der Bevölkerung des Brandabschnittes und bei der Gemeinde Deutsch Goritz für die Unterstützung.



Bei der Bereichsfunkabschlussübung am 9. November erreichte die FF-Weixelbaum den 3. Platz.

Das **Sommernachtsfest** und Fröhliches Schoppen Mitte Juni waren wieder ein voller Erfolg. Herzlichen Dank an alle, die uns bei dieser Veranstaltung unterstützt und geholfen haben.

Als Dank hat die Wehr alle Helfer und Unterstützer zu einem **Radausflug** Anfang September eingeladen. Es wurde von Weixelbaum zum Murturn und weiter zur Murbrücke und schließlich zum Buschenschank Weiß in Hürth geradelt, wo bei guter Jause und Wein der Radausflug abgeschlossen wurde.



Die FF-Weixelbaum wünscht allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2020.

Die FF-Weixelbaum wünscht allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2020.

Ankündigung:

Friedenslicht

24.12.2019; 13.00 bis 16.00 Uhr
im Rüsthaus Weixelbaum

Bericht: OLM d. V. Mag. Hermann Baumgartner

Frohe Weihnachten



und ein gesegnetes Jahr 2020

wünscht die

Freiwillige **Feuerwehr**

Weixelbaum

8483 Weixelbaum 91

E-Mail: kdo.050@bfvra.steiermark.at





**Frohe
Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr**



***Markus Patzelt und sein Team
Trockenbau und Bodenverlegung***



Brauchtumsverein Ratschendorf

Der Brauchtumsverein Ratschendorf möchte sich bei allen Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinde Deutsch Goritz für die Unterstützung im Laufe des Jahreskreises recht herzlich bedanken. Wir freuen uns bereits auf ein Wiedersehen im Frühling beim alljährlichen Osterlicht in Ratschendorf sowie beim traditionellen Maibaum aufstellen.



Vorschau

- 11. April 2020 Osterlicht
- 12. April 2020 Osterlicht
- 18. April 2020 Osterlicht
- 30. April 2020 Maibaum aufstellen
Dorfplatz Ratschendorf



Ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2020 wünschen die Mitglieder des Brauchtumsverein Ratschendorf.

Barbara Siegl

Chor der Pfarre Deutsch Goritz

Liebe Leserinnen und Leser!

Schnell ist die Zeit vergangen, seit wir im September in ein neues Chorjahr und mein mittlerweile 18. Jahr als Chorleiter gestartet sind. Seit dem Probenstart begleiten uns weihnachtliche Klänge, die Sie bereits im Hochamt zu Mariä Empfängnis und vor allem auch bei unserem Adventkonzert „Virgin Mary had a baby boy“ hören konnten. An dieser Stelle vielen Dank für Ihren Konzertbesuch und auch nochmals vielen Dank allen Mitwirkenden.

Am Donnerstag, den **26. Dezember 2019** gestaltet der Chor den Festgottesdienst zum Stefanitag um 08.45 Uhr in der Pfarrkirche Deutsch Goritz. Sie sind alle herzlich eingeladen.



Die Sängerinnen und Sänger, und natürlich auch ich, wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und alles Liebe und Gute für das neue Jahr 2020. Wir freuen uns schon darauf, Sie auch 2020 mit unserem Gesang begleiten zu können.

Gerald Auer, Chorleiter



Ein friedvolles und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch, viel Glück, Gesundheit und Erfolg für das neue Jahr wünschen wir unseren Kunden und der gesamten Bevölkerung der Gemeinde Deutsch Goritz!
Danke für Ihr Vertrauen und Ihre Treue!

Ihre **Tischlerei Tax**

design
nach
maß
Creatives

TAX
Tischlerei

Ratschendorf 218 • 8483 Deutsch Goritz
Tel.: u. Fax: 0 34 74 / 8298 • Mobil 0664 / 45 60 217
e-mail: office@tischlerei-tax.at • www.tischlerei-tax.at





Tom's Gartenservice wünscht Ihnen
ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute im Neuen
Jahr!



Ihr verlässlicher Partner in Sachen:

- Problembaumfällung mittels Seiltechnik
- Rückschnitt von überhängenden Ästen
- Heckenformschnitt
- Grünanlagen- und Hausbetreuung
- Poolreinigung
- Service- und Reparaturarbeiten
- Instandsetzung älterer und verwilderter Grundstücke
- Friedhofs- und Pfarrgartenpflege



Tom's Gartenservice, Inh. Tamas Botyanszki
☎ +43 676 653 8426
seiltechnik2017@gmail.com
Hausbetreuungstätigkeiten und Forstunternehmen

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für die
gute Zusammenarbeit und
wünschen der Bevölkerung von Deutsch Goritz
frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins
Jahr 2020!

BAUMASCHINENVERLEIH

& ERDBAU

HAAS



officehaas@aon.at

Bagger, Walzen, Kompressor
Schneidemaschinen, Arbeitsbühnen

8483 Ratschendorf 129, 0664 / 1100176





Musikverein Deutsch Goritz

Ein Herz für Blasmusik

Unter diesem Motto steht das heurige 49. Weihnachts- und Neujahrswunschkonzert des Musikvereins Deutsch Goritz. Von der traditionellen Polka bis hin zu modernen Stücken wird die Vielseitigkeit der Blasmusik aufgezeigt. Durch die gewissenhaften Probenbesuche der Musikerinnen und Musiker und die intensive Probenarbeit mit unserem Kapellmeister Rudi Vulc, kann auch heuer wieder ein abwechslungsreiches Programm aufgeführt werden. Wir laden Sie herzlich ein, mit uns einen kurzweiligen und beschwingten Abend zu verbringen und freuen uns auf Ihr Kommen!

Bezirksjungmusikercamp

Ein Herz für Blasmusik bewies im Sommer die Blasmusikjugend aus dem ganzen Bezirk. Auch dieses Jahr fand wieder ein Bezirksjungmusikercamp in Mureck statt. Der Musikverein Deutsch Goritz war dabei mit 9 Jungmusikern, welche mit ihren Kollegen aus dem Bezirk gemeinsam musizierten und Zeit verbrachten, stark vertreten. Vom gemütlichen Beisammensein am Lagerfeuer bis zur abenteuerlichen Rafting Tour in der Mur, war hier für jeden etwas dabei. Abgerundet wurde die gemeinsame Zeit mit einem fantastischen Abschlusskonzert.

Konzertwertung

Sehr viel Probenarbeit war in diesem Herbst nicht nur für das Konzert, sondern auch für die Teilnahme an der Konzertwertung



in Bad Radkersburg notwendig, welche am 16.11.2019 stattfand. Dabei hörte uns eine Fachjury äußerst aufmerksam zu, um anschließend Punkte für die musikalische Darbietung zu vergeben. Es wird zum Beispiel auf die Klangqualität und das Zusammenspiel viel Wert gelegt. Der Musikverein Deutsch Goritz lieferte eine sehr gute Leistung ab. Wir erhielten 89,27 Punkte und ein Lob von der Jury. Ein großes Dankeschön geht an unseren Kapellmeister Rudi Vulc, der mit seinem unermüdlichen Einsatz und seiner Fachkompetenz diesen Erfolg möglich machte. Ein herzliches Danke auch an alle Musikerinnen und Musiker für die fleißige und disziplinierte Arbeit bei den Proben.

Der Musikverein Deutsch Goritz wünscht Ihnen allen ein wundervolles Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2020!

Schriftführerin Mag. Petra Scheucher-Tax

Programm | Sie wünschen, wir spielen

1. Ammerland	€ 15,-
<small>Komponist: Jacob de Haan</small>	
2. A Centennial Adventure	€ 20,-
<small>Komponist: Thomas Doss</small>	
3. La Storia	€ 25,-
<small>Komponist: Jacob de Haan</small>	
4. Gentlemen of Music	€ 25,-
<small>Komponist: Tom Jones & Neil Diamond; Arrangeur: Eric Morena</small>	
5. Sway	€ 15,-
<small>Komponist: Pablo Beltrán Ruiz Arrangeur: Andrea Ravizza</small>	
6. Ein Herz für Blasmusik	€ 20,-
<small>Komponist: Mathias Rauch</small>	
7. Heidrun-Polka	€ 20,-
<small>Komponist: Franz Watz</small>	
8. Feuerfest Polka	€ 25,-
<small>Komponist: Josef Strauss Arr: Kendlinger</small>	

Wir laden Sie herzlich ein und freuen uns auf Ihren Besuch.



News Hasler Motorsport



Nach der intensiven und erfolgreichen Rennsaison 2018 mit zwei Meistertiteln und dem Rennautotausch im Winter entschlossen wir

uns heuer wieder bei der Slowakischen Meisterschaft teilzunehmen.

Bei dieser Meisterschaft gab es drei Rennen, zwei davon auf unserer naheliegenden Hausstrecke am Pannoniaring in Ungarn und ein Rennen am Slovakiaring. Die beiden Rennen am Pannoniaring konnte ich gewinnen und auch noch meine persönliche Rundenzeit mit dem SR3 um mehrere Sekunden verbessern.

Am Slovakiaring lief es leider nicht so gut, da hatten wir mit Ladedruck-Problemen zu kämpfen, es reichte aber trotzdem für

den Gewinn der Meisterschaft und somit folgt Meisterschaftstitel 2 in der Slowakei wo wir 2017 schon gewonnen haben.



Es war wieder eine aufregende und erfolgreiche Rennsaison, womit ich mich bei allen Sponsoren, dem Mechaniker Team, den Fans, meiner Familie sowie allen Beteiligten bedanken möchte.



Die Vorbereitungen für die 25. Motorsportsaison läuft bereits auf Hochtouren.



Ein Leben ohne Motorsport ist möglich – aber sinnlos.



Slowakischer Meister 2019



Andreas Hasler





Tennisclub Ratschendorf

Die Tennissaison 2019 starteten wir heuer wieder mit unserem traditionellen „Osterbrotschnapsen“ in unserem Clubhaus in Ratschendorf.

Kurz darauf begaben sich zahlreiche unserer Mitglieder auf Trainingslager nach Kroatien auf die Insel Brac´ um dann bestens aufgewärmt in die neue Tennissaison starten zu können.

Der offizielle Saisonstart erfolgte dann im Mai mit einem kleinen internen Eröffnungsturnier.

Auch heuer nahm der TC Ratschendorf wieder mit zwei Mannschaften an der steirischen Tennismeisterschaft mit viel Engagement und Erfolg teil. Ebenso spielte eine weitere Mannschaft beim Vulkanland-Dorfcup mit.

Uns ist es ein großes Anliegen unsere Mannschaften hierbei tatkräftig zu unterstützen, um somit den Tennissport zu beleben und unser Vereinsleben weiterhin aufrecht zu erhalten. Deshalb an dieser Stelle ein großes DANKE an alle Spieler und Unterstützer!

Im Sommer stand wieder einmal eine kleine bauliche Veränderung ins Haus. Unsere Gerätehütte musste renoviert werden. Dies gelang uns in vollständiger Eigenregie unter Mithilfe zahlreicher fleißiger Hände durch die Mitglieder unseres Vereines. Auch hierfür ein großes DANKE an alle, die immer zur Stelle sind, wenn es nicht nur ums Tennisspielen geht, sondern auch um alles drum herum, damit unsere Anlage auch weiterhin für alle in einem Top Zustand erhalten bleiben kann.

Unsere Partnervereine TC WEER aus Tirol und TC Pesnica aus Slowenien besuchten uns heuer im Herbst für ein ganzes Wochenende.

Zusätzlich zu einem Freundschaftsturnier unternahmen wir gemeinsam mit ihnen auch andere Aktivitäten. Uns ist es sehr wichtig, diese Freundschaft weiterhin zu pflegen und die alljährlichen gegenseitigen Besuche aufrecht zu erhalten!

Das Ende der heurigen Tennissaison bildete dann ein Abschlussturnier mit anschließendem Kastanienbraten.



Die letzte Veranstaltung des TC Ratschendorf für heuer war dann unser „Striezelschnapsen“ am 31. Oktober, womit wir dann offiziell den Abschluss der heurigen Tennissaison einläuteten.

Auf diesem Wege wünschen wir nun allen Mitgliedern, Sponsoren und der gesamten Bevölkerung der Gemeinde Deutsch Goritz:

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Bericht und Fotos: Sandra Pitters



Ölmühle & Erdbewegung

PUNTIGAM

*Wir danken für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen
und wünschen Ihnen und Ihrer Familie*

Frohe Weihnachten

*sowie ein glückliches, gesundes und
erfolgreiches Jahr*

Ölmühle & Erdbewegung Franz Puntigam Salsach 28, A-8483 Deutsch Goritz
Telefon/Fax: 03474 8243 • E-Mail: office@franz-puntigam.at • Web: www.franz-puntigam.at



Ölmühle & Erdbewegung PUNTIGAM

Franz Puntigam
Salsach 28
8483 Deutsch Goritz

Telefon/Fax: 03474 / 8243
E-Mail: office@franz-puntigam.at
Web: www.franz-puntigam.at

KÜRBISKERNÖL - LOHNPRESSUNG - MÜHLENLADEN

ERDBEWEGUNG - VERMIETUNG VON BAUMASCHINEN



Noch mehr Informationen erhalten Sie auf unserer Webseite!

Oder rufen Sie uns einfach an: **03474 / 8243**

Wir beraten Sie sehr gerne!



Ölmühle

Bei uns wird Kürbiskernöl noch nach alter Tradition gepresst.
Nützen Sie die Möglichkeit unserem Ölpresser über die Schulter zu schauen!

Erleben Sie den Weg vom Kürbiskern bis zum fertigen Kürbiskernöl hautnah!
Wochentags bieten wir Führungen und Verkostungen an.
Rufen Sie uns an!



Mühlentladen

Neben unserem Kürbiskernöl finden Sie bei uns auch noch viele andere Köstlichkeiten!

Ein Besuch lohnt sich!

Gerne stellen wir Ihren persönlichen Geschenkkorb zusammen.

Unsere besonderen Geschenke-Tipps:

Die gefüllte Hose und der originale Kernölhut!

Weiters finden Sie in unserem Mühlentladen

Kürbiskernöl,
Kürbiskernabkerne in verschiedenen Sorten von salzig bis süß,
Kürbiskernpesto, Kürbiskernnudeln, Kürbiskernsalz, Kürbiskernzwieback,
Kürbis-Chutney, Kürbiskernschokolade, Kürbiskernlikör, Walnussöl,
Ripsöl, Bärlauchsalz, Käferbohnen, u.v.m.

Postversand unserer Produkte!

Kontakt:
Michaela Puntigam: 03474 / 8243



Erdbewegung

und Vermietung von Baumaschinen

Alle Arten von Erdbewegung

Steinschichtungen, Güllelagunen, Wege + Höfe, Pools + Biotope,
Strom- und Wasserleitungen, u.v.m.
Wir liefern auch Schotter, Wasserbausteine, Humus und Erde.

Vermietung von Baumaschinen

Minibagger, Walzen, Dumper, Kompressor, Rüttelplatten, Stampfer,
Asphaltschneidergerät. Ab Hof oder mit An- und Abtransport.

Wir beraten Sie sehr gerne!

Kontakt:
Franz Puntigam: 0664 / 11 38 288



Seniorenbund Deutsch Goritz

TIROL-SÜDTIROL-BAYERN vom 19. bis 22. August 2019

Die Anreise zu unserem Hotel in ZAMS bei Landeck brachte uns einen Zwischenstopp in Innsbruck auf dem BERG ISEL. Wir besuchten das Tirol-Museum und das Tirol-Panorama; dies ist ein Rundgemälde auf Öl mit ca. 1000m², und stellt den Tiroler Freiheitskampf unter Andreas Hofer am Berg Isel dar.

Dann mit dem Lift auf die Berg Isel Olympia Schanze, wo man einen herrlichen Rundblick und ein mulmiges Gefühl wegen der Höhe hatte.



Am nächsten Tag Fahrt über den Reschenpass nach MERAN. Dort erlebten wir die Gärten von Schloss Trauttmansdorff. Diese wurden auf 12ha in Terrassen angelegt und waren für unsere Gartenliebhaber eine Augenweide.



Der dritte Tag gehörte einer Fahrt über den Fernpass nach Schwangau. Auf 2 gegenüber liegenden Hügeln befinden sich Schloss Neuschwanstein und SCHLOSS HOHENSCHWANGAU, in dem König Ludwig II lebte und während dieser Zeit Neuschwanstein erbauen ließ.



Dieses wird zwar als das Märchenschloss König Ludwig II bezeichnet, aber dort lebte er nur ca. 170 Tage.



Am letzten Tag war dann schon die Rückreise über den Brenner, mit Aufenthalt in Sterzing, weiter durch das Pustertal, um in

Silian wieder nach Österreich zu kommen.

Dies waren 4 wunderbare Tage; den Regen nur im Bus oder Hotel erleben; und sehr viel sehen und erleben konnten.



Herzlichen Dank unserem Obmann Karl Perner für die Organisation und Gerhard, dem Busfahrer.



Bericht und Fotos: Heribert Klöckl



Pensionistenverband OG Ratschendorf



Herbstfest

Ein voller Erfolg war unser Herbstfest. Mit großer Freude und Elan wurde wieder gebraten und gekocht. Viele Besucher reden ja schon vom Spanferkelfest in Ratschendorf. Unser Harald hatte in nächstlicher Arbeit - bei Blitz und Donner - begonnen und wieder ein hervorragendes Spanferkel gezaubert. Obfrau Lore Rudolf



dankte sichtlich stolz, allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für die tolle Gemeinschaftsleistung. Viele treue Besuchergruppen aus nah und fern konnten begrüßt werden. Sogar unsere Landtagsabgeordnete Conny Schweiner besuchte uns. Wie sagte eine Besucherin so treffend: "Bei Euch merkt man die gute Stimmung nicht nur am Tanzboden sondern auch in der Küche und in der Schank". Schön gesagt!



Ereignisreicher Herbst

Ein buntes Angebot gab es für den heurigen Herbst. Zahlreiche Ausflüge wurden gemacht und Kastanien gebraten. Einen Höhepunkt stellte natürlich auch heuer wieder das Ganserlessen dar. Die Ortsgruppe fährt nicht auswärts, sondern verbleibt im Ort und genießt zu Hause beim heimischen Wirt. Das traditionelle Hallenessen wird vom Nikolaus besucht werden.

Wenn Sie Interesse haben - „gemeinsam besser als einsam“ meinen, dann kommen Sie zu uns, genießen Sie die Gemeinschaft und die Unterhaltung.



Der PV Ratschendorf wünscht allen Gemeindebewohnern frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Bericht und Fotos: Günther Prutsch

Aktion:

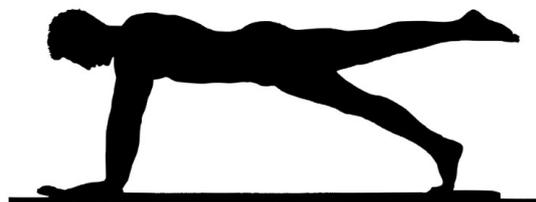
„Gemeinde in Bewegung“

**Gesundheitsförderung und
Beschwerdeprävention
in der Gemeinde Deutsch Goritz**

Durch Bewegung Gesundheit fördern

Folgende Schwerpunkte können gesetzt werden:

- * Gleichgewichtstraining zum Erhalt der Gangsicherheit und Sturzprävention
- * Trainingseinheiten für einen „starken Rücken“
- * ab Frühling ein professionelles Nordic Walking Coaching
- * Beckenbodentraining
- * allgemeines Beweglichkeits- und Koordinationstraining
- * Kraft und Koordinationstraining um fit zu bleiben oder zu werden



...alle Gruppen finden in Räumlichkeiten in der Gemeinde statt.

Nähere Information erhalten Sie bei Interesse gerne unter **0664/9229971**

Die Aktion erfolgt aus einer Zusammenarbeit der **Gemeinde Deutsch Goritz** und **Martina Urbanitsch- Physiotherapie** in Ratschendorf.





Hirsch - Forellen - Schmaus



„Kirchenwirt“

Fam. Fauster
Helfbrunn

GASTHAUS FAUSTER
WÜNSCHT ALLEN KUNDEN UND DER
BEVÖLKERUNG VON RATSCHENDORF
UND DEUTSCH GORITZ
EIN GESEGNETES WEIHNACHTSFEST
UND ALLES GUTE IM JAHR 2020

Sonntag, 23. Februar 2020 11:00 - 15:00 Uhr

Samstag, 29. Februar 2020 11:00 - 21:00 Uhr

Sonntag, 01. März 2020 11:00 - 15:00 Uhr

Samstag, 07. März 2020 11:00 - 21:00 Uhr

Sonntag, 08. März 2020 11:00 - 15:00 Uhr

Bitte um Reservierung! Tel.: 03474/8335 Mobil.: 0664/4107256



Wir wünschen allen ein **gesegnetes**
Weihnachtsfest, für das **Jahr 2020** alles
erdenklich Gute, viel Erfolg und Gesundheit!



Ihre Beraterinnen der
Raiffeisenbank Deutsch Goritz

vlnr.: Ing. Lisa Berger, Monika Pein, Marlene Dresler



Alte Menschen - ein wichtiger Teil unserer Gesellschaft

In der Familiengeschichte gibt es eine Zeit des Umbruchs, wenn Familienmitglieder immer älter und älter werden und die natürliche Hierarchie keinen Sinn mehr macht: Dann werden Kinder zu den Eltern ihrer Eltern.

Mein Name ist Petra Fasching. Seit über 6 Jahren turne ich mit meiner Gruppe jeden Mittwoch im Gemeindesaal von Deutsch Goritz. Ich freue mich jede Woche auf diese besondere Stunde. Nicht nur die Bewegung ist ein wichtiger Teil dieser Stunde, sondern auch die Gemeinschaft die durch dieses „Zusammen-kommen“ entstanden ist.



Jeder profitiert von jedem mit einem lieben Wort, einer netten Geste oder einem herzlichen Lachen und am meisten profitiere ich von dieser gemeinsamen Zeit. Sie haben schwere Schicksale erleben müssen oder tragen sie noch immer. Sie jammern nie darüber. Ich bin sehr froh und dankbar, ich lerne sehr viel von ihnen. Sie reden noch miteinander, hören zu was der andere zu erzählen hat, sie freuen sich, wenn sie sich wiedersehen. Ihre Herzlichkeit und ihr unerschütterlicher Wille, so lange als möglich selbstständig zu sein, sich selbst versorgen zu können und von niemandem abhängig zu sein.

Ich werde ihnen dabei helfen, so lange ich kann. Vielleicht haben sie nicht mehr so viel Energie wie früher, vielleicht fällt es ihnen schwer, sich zu



bewegen, vielleicht erinnern sie sich nicht mehr daran, wer wir sind, vielleicht schlagen sie manchmal einen falschen Ton an, wenn sie mit uns sprechen, oder sie rauben uns den letzten Nerv, weil sie überhaupt nichts Positives mehr in ihrem Alltag erkennen können. Sie sind es gewohnt zu arbeiten und zu schaffen und sich für alle verantwortlich zu fühlen.

Ältere Menschen fühlen sich in dieser „schnell gelebten“ Zeit oft verloren. Jeder hat Stress, keine Zeit und wendet lieber sein Gesicht dem Handy zu als einem älteren Menschen. Sie können bei vielen Themen nicht mehr mitreden oder „kommen nicht mehr mit“. Dabei fühlen sie sich oft wertlos. Unsere Aufgabe sollte es sein sie an unserem Leben teilhaben zu lassen und sie schätzen und respektieren.

Alte Menschen sind wichtig für unsere Gesellschaft, sie sind ein Ruhepol und Ausgleich für diese „schnell gelebte Zeit“. Wir können sie nicht einfach so behandeln, als wüssten sie nichts, denn es sind Menschen mit einer Lebensgeschichte, die unglaublich reich an Erfahrungen und Weisheiten sind.

Mit ihnen geht all das, was wir mit niemandem sonst geteilt haben und wofür es nun keine Zeugen mehr gibt. Das verlangt zweifellos ein hartes Stück Arbeit von uns ab, aber es ist auch eine Möglichkeit, die uns das Leben bietet. Wir sollten sie nicht ungenutzt lassen.

Wenn du wieder einmal das Gefühl hast, dass dir deine Großeltern oder Eltern den letzten Nerv rauben, denke daran, dass sie nur ihr Recht auf Entscheidungsfreiheit in einer Phase ihres Lebens verteidigen, in der sie von anderen abhängig sind. Verliere nicht die Geduld, weil sie langsam gehen, rege dich nicht auf, wenn sie schreien, weinen oder dir 20-mal dasselbe erzählen.

Ältere Menschen erscheinen uns manchmal wie „kleine Kinder“, weil sie Geduld, Aufmerksamkeit, Fürsorge, Verständnis und Liebe brauchen.





Es mag sein, dass sie in gewissen Momenten unsere Aufmerksamkeit und elterliche Fürsorge verlangen, doch das bedeutet nicht, dass wir mit ihnen wie mit Kindern reden müssen. Sie ganz normal zu behandeln gibt ihnen die Möglichkeit, ihre Einschränkungen im Leben zu akzeptieren und gleichzeitig ihre Fähigkeiten anzuerkennen. Wenn wir mit älteren Menschen reden und sie so behandeln, als wären sie kleine Kinder, ernten wir nur Zurückweisung und stoßen

auf Widerstand, anstatt uns ihnen zu nähern und unsere Kommunikation zu ihnen zu verbessern.



Alte Menschen, vergesst sie nicht, sie waren wie ihr und ihr werdet wie sie.

Ich danke jedem, der sich jede Woche für mich Zeit nimmt.

Petra Fasching



Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr wünschen Euch



FROHE WEIHNACHTEN
und alles Gute für 2020

wünscht Ihnen Ihr **krobath** Team



Bad Heizung Service

krobath

Straden 58 | 8345 Straden | 03473/7336 | www.krobath.at

krobath



STEIRISCHER JAGDSCHUTZVEREIN
GEGRÜNDET 1882
Ortsstelle Deutsch Goritz

Einladung

zum
Weihnachtsstandl
am
Gemeindevorplatz in
Deutsch Goritz

Wann: am 20.12.2019 ab 15 Uhr
am 21.12.2019 ab 13 Uhr



*Auf Dein Kommen freut sich das Team
des Jagdschutzvereines
der Ortsstelle Deutsch Goritz. !*



ÖKB

Österreichischer Kameradschaftsbund Ortsverband Deutsch Goritz



Ein großes Danke an alle, die auch heuer wieder zu unserem Kriegerdenkmal gekommen sind um unsere Gefallenen zu gedenken.

Warum treffen wir uns hier im Herzen von Deutsch Goritz und legen einen Kranz nieder? Aus reiner Traditionspflege? NEIN, sondern wir alle hier zeigen unseren Respekt gegenüber unseren Gefallenen der beiden Weltkriege und der Opfer von Unfällen oder bei Einsätzen.



Wir denken an diese Mitbürger und wir bekennen uns alle klar zum Frieden. Niemand von uns kann sich vorstellen, unter welchen erbärmlichen Bedingungen die Soldaten leben mussten. Unsere Gefallenen und Unfallopfer der verschiedenen Blaulichtorganisationen mahnen uns immer wieder daran, zu erinnern, dass der Friede ein extrem hohes Gut ist. Noch nie in der Geschichte unseres Heimatlandes Österreich herrschte so lange Frieden wie heute und so soll es auch bleiben.



Wie lässt sich Krieg am besten verhindern? Wenn bei uns allen der innere Friede herrscht. Er heilt Wunden, gibt uns die Souveränität und hilft uns, sinnlose Gewalt zu erkennen. Denken wir immer wieder an die Worte von Karl I. „Nur der innere Friede kann die Wunden dieses Krieges heilen!“



Versuchen wir, unseren inneren Frieden zu bewahren - und tun wir alles dafür, den Frieden nach außen zu sichern. In diesem Sinne legen wir nun einen Kranz nieder, in stillem, treuem und ehrwürdigem Gedenken und als Zeichen unserer ewigen Verbundenheit.



Geburtstage

von Dezember 2019 – März 2020

50 Jahre: Herbert Krainer, Martin Felker,
Werner Bader

55 Jahre: Werner Kaufmann, Franz Tischler

60 Jahre: Anton Hirschmugl

65 Jahre: Wilhelm Pock

75 Jahre: Friedrich Weber

Reinigung Kriegerdenkmal

Unser fleißiger Kamerad Joachim Kramberger beim Reinigen vom Kriegerdenkmal in Deutsch Goritz, welches im neuen Glanz erstrahlt. Einen herzlichen Dank an den Kameraden.



Vorschau

Der ÖKB-Frühschoppen des OV Deutsch Goritz findet am **06.09.2020** statt.

**Der OV Deutsch Goritz wünscht
der Bevölkerung sowie allen
Kameradinnen und Kameraden
frohe Weihnachten und einen
guten Rutsch ins neue Jahr 2020!**





Österreichischer Kameradschaftsbund Ortsverband RATSCHENDORF



Geschätzte Bevölkerung, liebe Leserinnen und Leser, werte Kameradinnen und Kameraden!

Das Verbandsjahr 2019 liegt in den letzten Zügen. Danke allen Kameradinnen und Kameraden für ihre Mitarbeit in unserer Gesinnungsgemeinschaft.

Rückblick 2019

Teilnahme Bezirkstreffen in Bierbaum, Fröhshoppen bei Nachbarverbänden, ÖKB-Veranstaltungen, Begräbnis und Geburtstagsgratulationen.



Aloisia Wohlking, engagierte Kameradin, feierte im August ihren 70. Geburtstag!



Kamerad Wilhelm Schober vollendete im Oktober seinen 70. Geburtstag.

Heldengedenkfeier in Helfbrunn

Mit einem würdevollen Totengedenken am 1. November ehrten die Ratschendorfer Kameradinnen und Kameraden ihre Gefallenen beider Weltkriege. Ein herzliches Danke an alle für die Mitgestaltung an dieser Feier.



Kdt. Gottfried Schantl meldet Bgm. Heinrich Tomschitz den Beginn der Feier

Fauster Cornelia, Schantl Emma, Waggermayer Nadine, Wressnigg Felix, Waggermayer Marcel und Schantl Julian brachten Blumen und Kerzen zum Denkmal



Fahnentrupp unseres Ortsverbandes und unsere jungen Flaggenhisser.



Danke unserem Diakon Diakon Pock Johann für die geistlichen Worte



Kaufmann Niklas, Haas Fabian, Haas Lukas und Pitters Tim hissen die Bundesfahne



Kranzniederlegung mit
Abspielen des Liedes
„Guten Kameraden“



Kamerad Keimel Erich
und Lederhaas Karl
hielten beim Denkmal
die Ehrenwache



Feierliche
Umrahmung
durch die
Musikkapelle
Deutsch
Goritz

Weihnachtsliederspiel

Seit vielen Jahren Tradition, findet auch heuer am Heiligen Abend vor unseren beiden Denkmälern das Weihnachtsliederspiel der Bläsergruppe des Musikvereines Deutsch Goritz statt.

Beginn Helfbrunn: 15:00 Uhr

Beginn Ratschendorf: 15:30 Uhr

Vorschau Veranstaltung 2020

29. März 2020

Frühschoppen, Teichhalle, Beginn: 10:00 Uhr

1. November 2020

Heldenehrung, Kriegerdenkmal Ratschendorf
Beginn: 18:00 Uhr

24. Dezember 2020

Liederspiel bei beiden Denkmälern,
Helfbrunn 15:00 Uhr, Ratschendorf 15:30 Uhr

Wir gedenken unserer verstorbenen Kameraden

Kamerad Franz Lederhaas

Gratulation zum Geburtstag

Dezember 2019

50 Jahre Kameradin Angela Fink

65 Jahre Kameradin Waltraud Haas

65 Jahre Kamerad Gerhard Albrecher

Jänner 2020

65 Jahre Kamerad Anton Sommer

Februar 2020

50 Jahre Kamerad Michael Kohek

70 Jahre Kameradin Maria Bauer

80 Jahre Kamerad Adolf Ruckenstuhl

März 2020

60 Jahre Kamerad Johann Ertl

75 Jahre Kamerad Hermann Haas



**Der Kameradschaftsbund Ratschendorf
wünscht allen ein gesegnetes
Weihnachtsfest, Gesundheit, Glück und
Zufriedenheit für das Jahr 2020.**

Der Verbandsobmann: Wilhelm Waggermayer, e.h.



Ing. Christoph Sommer

8483 Ratschendorf 82

KLÄRTECHNIK-MONTAGEN

Tel.: 03474/8612 Fax: 03474/8612-12

Mobiltelefon: 0664/1114057

E-mail: antonsommer@gmx.at

Wir wünschen frohe Weihnachten und alles Gute im Neuen Jahr!



USV Raiffeisenbank Deutsch Goritz



Kampfmannschaft



Die Kampfmannschaft bestritt eine recht durchwachsene Herbstsaison. Insgesamt gab es in der laufenden Spielzeit 5 Siege, 2 Unentschieden und 6 Niederlagen. Damit

steht man in der Tabelle der Unterliga Süd mit 17 Punkten auf Platz 8. Das ist sicherlich nicht das beste Ergebnis der letzten Jahre jedoch haben wir einen starken jungen Kader und wir sind uns sicher, dass wir im Frühjahr wieder in die Erfolgsspur zurückfinden werden. Genau wie im vorigen Jahr haben wir auch heuer wieder 8 Punkte Rückstand auf den Tabellenführer der in dem Jahr sehr überraschend Klöch ist. 7 Punkte beträgt der Vorsprung auf den Tabellenletzten Paldau. So betrachtet ist die Unterliga im heurigen Jahr sehr ausgeglichen jedoch sehen wir in unserer Mannschaft das Potenzial am Ende der Saison wieder im vorderen Bereich der Tabelle zu stehen. Wir freuen uns auf die Rückrunde und auf spannende Spiele.

Neue Trainingsklamotten

Die Kampfmannschaft wurde von der Firma Klärtechnik Sommer mit neuen Trainingsklamotten ausgestattet. An dieser Stelle möchten wir uns bei Herrn Ing. Christoph Sommer für seine Unterstützung bedanken.



Auch die Nachwuchsmannschaften U8 und U9 wurden neu eingekleidet. Möglich war dies durch die finanzielle Unterstützung folgender Firmen und Sponsoren: Mapei; WIG Beton; Griffner Pulverbeschichtung; GPT Parkett; Frischei Gerhard Monschein, Steirerfleisch; Baumaschinen Puntigam; HTL Bau; Tischlerei Weiss und LACKundSPENGLER.at



Vielen Dank, unsere jüngsten Talente haben sichtlich eine große Freude damit.

*In diesem Sinne
wünschen wir
allen Gemeinde-
bewohnerInnen besinnliche Weihnachten und
einen erfolgreichen Start ins neue Jahr.*

Bericht und Fotos: Martin Pfundner

Schrötten 5
8483 Deutsch Goritz
☎ 0650 220 7304 ✉ kinder mann.kfz@aon.at

www.kfztechnik-kindermann.at



Der Bürgermeister und alle Gemeinderäte der Gemeinde Deutsch Goritz wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!



Bürgermeister
Heinrich Tomschitz



Vizebürgermeister
Gerhard Kaufmann



Kassier
Mag. Hannes Schuster



Gemeinderat
Dietmar Kreindl



Gemeinderat
Martin Greiner



Gemeinderat
Martin Wonisch



Gemeinderat
Heinrich Rauch



Gemeinderätin
Adelheid Reisacher



Gemeinderat
Josef Tischler



Gemeinderätin
Andrea Gangl



Gemeinderat
Rudolf Pock



Gemeinderätin
Ingeborg Schober



Gemeinderat
Anton Bauer



Gemeinderat
Reinhard Schlein



Gemeinderat
Andreas Lackner





Veranstaltungskalender 2020



20. März	Kaufmann-Herberstein Kabarett: „BeziehungsWeise“ Theatersaal Deutsch Goritz
29. März	Frühschoppen ÖKB Ratschendorf Teichhalle Ratschendorf
4. April	Wissenstest Feuerwehrjugend FF Spitz
11. April 12. April 18. April	Osterlicht Brauchtumsverein Ratschendorf
18. April	Firmung Pfarre Deutsch Goritz
26. April	Erstkommunion Pfarre Deutsch Goritz
30. April	Maibaumaufstellen Brauchtumsverein Ratschendorf Dorfplatz Ratschendorf
20. Juni	Sommernachtsfest FF Weixelbaum
21. Juni	Frühschoppen FF Weixelbaum
27. Juni	Sommernachtsfest FF Spitz
28. Juni	Frühschoppen FF Spitz
5. Juli	Frühschoppen FF Krobathen
12. Juli	Frühschoppen 120-Jahr-Feier FF Hofstätten

19. Juli	Dorffest Ratschendorf mit Kapellenweihe Sportplatz Ratschendorf
15. Aug.	Salsacher Dorffest Dorfgestaltungsverein Salsach
22. Aug.	Schnappi-Rennen FF Krobathen
6. Sept.	Frühschoppen ÖKB Deutsch Goritz Festplatz hinter GH Bader
1. Nov.	Heldenehrung Kriegerdenkmal Ratschendorf ÖKB Ratschendorf
24. Dez.	Weihnachtsliederspiel Kriegerdenkmäler Helfbrunn und Ratschendorf

Erscheinungstermin nächste Zeitung

Die nächste Ausgabe der Gemeindepfechtungen (Gemeindezeitung) erscheint kurz vor **Ostern**. Der letzte Abgabetermin für Berichte, Inserate, Werbungen usw. ist der Montag,

9. März 2020.

Sollten Sie Interesse an einer Einschaltung haben, bitten wir Sie, die Unterlagen termingerecht im Gemeindeamt abzugeben



KAUFMANN-HERBERSTEIN „BeziehungsWeise“

Kaufmann-Herberstein stellen sich der ultimativen BeziehungsChallenge:

„Kann man die perfekte Beziehung führen, und wenn ja, warum nicht?“

Resi und Flo lernen Beziehung und Sie lernen die beiden kennen - aber diesmal in echt! In gewohnt ungewohnter Offenheit erzählen sie schonungslos fiktiv aus ihrem Privatleben. Vom Kennenlernen bis zur Hochzeit und wieder retour:

Das Einmaleins des Sixty-nine, Selbstverteidigung gegen Hormonjunkies und Partnermanipulation für Fortgeschrittene. Nähe erzeugt Distanz, Gleichwertig ist nicht gleich artig und Vergleichen ist gefährlich, aber gefährlich ist interessant!

- Warum sollte man in einer ehrlichen Beziehung niemals die Wahrheit sagen?
- Wenn es für jeden Menschen den perfekten Partner gibt, was tun, wenn deiner in Indien lebt?
- Warum ist Monogamie wie China?
- Warum ist Schlager gut fürs Herz aber schlecht für alles andere?
- Und was ist so romantisch an einem Bergwerk?

KAUFMANN-HERBERSTEIN
BeziehungsWeise

Ein Beziehungskabarett mit Erotik, Musik und anderen verstörenden Momenten!

Theatersaal Deutsch Goritz
FR 20.03.2020 - 19:00
Karten: VVK € 17 / AK € 19
Kartenvorverkauf: Raiba Mureck, Raiba Deutsch Goritz
www.kaufmann-herberstein.at

Andere retten Banken, Kaufmann-Herberstein retten Ihr Leben – und immer mit der Extraportion Liebe! Da bleibt kein Auge trocken - und kein Höschen! Ein Kabarett für Optimisten, Romantiker und andere Realitätsverweigerer!

Freut euch jetzt schon über einen Abend voller Beziehungsweisheiten, Tanz, Musik und anderer verstörender Momente!

Tannenduft
trifft
Apfelbrot & Glühmost

Freitag
13.12.2019
Beginn 18 Uhr
☆ **am**
Bauernhof
Pein-Lembäcker
in Deutsch-Goritz

Tannenduft
trifft
Apfelbrot & Glühmost

Besinnlicher Adventabend zwischen steirischen Christbäumen

Freitag, 13.12.2019, Beginn 18 Uhr

ORF-Moderatorin Sigrid Hroch liest Advent- und Weihnachtsgeschichten begleitet von junger Live Musik, dazu gibt's Apfelbrot und steirischen Glühmost.

Am Bauernhof Pein-Lembäcker
in Oberspitz1, 8483 Deutsch Goritz

Besinnliche Weihnachtszeit

Steirischer Christbaum
www.weihnachtsbaum.at
Oberspitz1, 8483 Deutsch Goritz
Danke, liebes Christkind!

Christbaumverkauf ab 6. Dezember:
Mo - So: 8 - 18 Uhr



Herzlich willkommen!

Wir wünschen allen neuen Erdenbürgern viel Glück und Gesundheit!

Simon Paul Hackl, Deutsch Goritz

Eltern: Claudia und Thomas Hackl



David Gangl, Weixelbaum

Eltern: Stephanie und Franz-Peter Gangl



Valerie Niederl, Hofstätten

Eltern: Kerstin und Christoph Niederl



Elias Lang, Salsach

Eltern: Martina und Otto Lang
Bruder: David



Jonas Rauch, Ratschendorf

Eltern: Katja Tax und Daniel Rauch
Bruder: Fabian



(Geburten von 23.07.2019 bis 26.11.2019)



Wir gratulieren zum Geburtstag

und wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren viel Glück und Gesundheit!



75. Geburtstag – Elisabeth Lackner



Weixelbaum: Bgm. Heinrich Tomschitz, Dagmar Trainer, Jubilarin Elisabeth Lackner, Josef Lackner, Erich Hirtl, GR Dietmar Kreindl

85. Geburtstag – Alfred Rainer



Deutsch Goritz: Bgm. Heinrich Tomschitz, Renate Neumeister, Christa Rainer, Karl Perner, Jubilar Alfred Rainer, Erich Hirtl, Pater Gustav Stehno, Friedrich Wonisch

75. Geburtstag – Anna Maria Tax



Ratschendorf: Bgm. Heinrich Tomschitz und Jubilarin Anna Maria Tax

80. Geburtstag – Maria Holler



Krobothen: Bgm. Heinrich Tomschitz, Josef Holler, Jubilarin Maria Holler, OV Eduard Neuhold

80. Geburtstag – Franz Scheucher



Hofstätten: vorne: Wilhelm Pock, Karl Perner, Jubilar Franz Scheucher, Bgm. Heinrich Tomschitz, hinten: Friedrich Wonisch, Bernhard Dresler, Franz Kirbisser, GR Heinrich Rauch

85. Geburtstag – Erna Pranner



Weixelbaum: Dagmar Trainer, OV Franz List, Bgm. Heinrich Tomschitz, Jubilarin Erna Pranner, Karl Perner



85. Geburtstag – Miroslav Majcen



Weixelbaum: Bgm. Heinrich Tomschitz, Jubilar Miroslav Majcen, Ortsvorsteher Franz List

85. Geburtstag – Marianne Vollstuber



Krobathen: Anton Glauningner-Holler, Jubilarin Marianne Vollstuber, Elfriede Schmid

Zeitungsspenden

Bund Franz u. Rosemarie, Weixelbaum
 Wippel Adolf, Ratschendorf
 Hödl Anton u. Sieglinde, Salsach
 Schantl Gottfried, Ratschendorf
 Fortmüller Christine, Oberspitz
 Ruckenstuhl Marianne, Weixelbaum
 Hirtl Gerhard u. Thomas, Salsach
 Gollmann Erich u. Maria, Deutsch Goritz
 Kügerl Dorothea, Weixelbaum
 Bodenlenz Othmar u. Nataliya, Ratschendorf
 Familie Neuhold, Deutsch Goritz
 Würnschimmel Walpurga, Ratschendorf
 Ul Viktoria, Deutsch Goritz
 Puntigam Franz, Salsach
 Schober Anna, Hofstätten
 Neuhold Eduard u. Hermine, Krobathen
 Bauer Edeltrude, Deutsch Goritz
 Ranftl Anna, Weixelbaum
 Kalasantiner Kongregation, Deutsch Goritz
 Redl Roswitha, Weixelbaum
 Bucher Roswitha, Graz
 Berger Johann, Weixelbaum
 Monschein Franz, Ratschendorf

Ulz Ernst, Krobathen
 Pein Stefanie, Haselbach
 Rauch Franz, Hofstätten
 Augustin Franz u. Erika, Weixelbaum
 Pranner Erna, Weixelbaum
 Bund Josef, Deutsch Goritz
 Rothleitner Herbert, Hofstätten
 Neuhold Karin, Deutsch Goritz
 Schnurrer Anton, Ratschendorf
 Krain Stefanie, Deutsch Goritz
 Haas Dietmar, Ratschendorf
 Kogler Franciska, Deutsch Goritz
 Haas Maria, Ratschendorf
 Binder Johann u. Theresia, Deutsch Goritz

... und einige weitere Personen,
 die namentlich nicht erwähnt werden wollen.

HERZLICHEN DANK!

(Einzahlungen 02.07.2019 bis 15.11.2019)

Impressum:

Medieninhaber, Herausgeber und Redaktion: Gemeinde Deutsch Goritz, 8483 Deutsch Goritz 16/1,
 Tel. Nr. 03474/7050, E-Mail: gde@deutsch-goritz.gv.at

Redaktion: Bürgermeister Heinrich Tomschitz und das Team der Gemeinde Deutsch Goritz

Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Heinrich Tomschitz

Verlagspostamt: 8483 Deutsch Goritz, Druck: Koralpendruckerei GesmbH, 8530 Deutschlandsberg



Alle aktuellen Informationen sowie die gesamte Gemeindezeitung finden Sie auch auf www.deutsch-goritz.gv.at

Spenden für Dorfkapelle Ratschendorf

Ein herzliches Vergelt's Gott an die Trauerfamilien Lederhaas und Potzinger aus Ratschendorf für die Widmung der Spenden zugunsten der Dorfkapelle Ratschendorf.



Franz Lederhaas
und
Rupert Potzinger

Bericht und Fotos: Theresia Schantl

DANKE für die Christbaumspenden



Die Gemeinde Deutsch Goritz bedankt sich bei Herrn Rupert Fauland aus Perbersdorf/St.Veit und beim Dorfgestaltungsverein Salsach für die gespendeten Christbäume im Kreisverkehr in Deutsch Goritz und auf dem Dorfplatz in Ratschendorf!

Danke auch an Familie Aloisia und Friedrich Wohlkinger für den Christbaum bei der Kirche in Helfbrunn!

Sie wollen im nächsten Jahr auch einen Christbaum spenden? Dann melden Sie sich bitte im Gemeindeamt – wir freuen uns!

Die Bediensteten der Gemeinde Deutsch Goritz wünschen der Bevölkerung gesegnete Weihnachten und ein glückliches gesundes Jahr 2020!



TISCHLEREI & STIEGENBAU

Ein besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2020, wünschen wir all unseren Kunden und der gesamten Gemeindebevölkerung von Deutsch Goritz.

Tischlermeister

A A S

www.haas-stiegen.at



Wir gratulieren zum Geburtstag und wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren viel Glück und Gesundheit!

(von 01.01.2020 bis 30.04.2020)

60. Geburtstag:

Maria Helga Pein
Elfriede Werschnig
Bojan Jankovic
Josef Rühl
Adelheid Zenz
Josefine Elisabeth Prasch
Rudolf Trummer

65. Geburtstag:

Cäcilia Pock
Josefine Gerta Kirbisser
Anton Wagner
Franz Summer
Karl-Heinz Stamminger
Anton Sommer

70. Geburtstag:

Janina Teresa Gföhler
Maria Bauer
Maria Frieda Baumann
Anna Rauch
Heribert Klöckl
Alois Herbert Mahler
Anna Schober

75. Geburtstag:

Hannelore Eleonora Johanna Steindl
Helmut Wendt
Marianne Suschetz
Josef Holler
Ludwig Huber
Friedrich Weber
Rosina Berlansky

80. Geburtstag:

Josefa Majcen
Adolf Hirschmugl
Hildegard Frühwirth

85. Geburtstag:

Mathilde Paul
Josefa Weber
Franziska Denk
Maria Scherr
Berta Dresler

90. Geburtstag:

Maria Schantl
Frieda Fleischhacker

91. Geburtstag:

Marianne Ruckenstuhl

92. Geburtstag:

Hermine Senkl
Walpurga Würnschimmel

93. Geburtstag:

Albert Peischler

94. Geburtstag:

Alfred Stichelberger

97. Geburtstag:

Mathilde Pock



Herzlichen Glückwunsch und alles Gute für den weiteren gemeinsamen Lebensweg!

(Eheschließungen beim Standesamt Deutsch Goritz von 01.08.2019 bis 26.11.2019):

Alexander Probst - Natalie Pechmann (Probst)
Erich Stessel - Klaudia Ranz (Stessel)

*In stiller
Trauer*

(Sterbefälle von 27.07.2019 bis 26.11.2019):

Johann Krenn, Ratschendorf
Franz Lederhaas, Ratschendorf
Stefanie Fuchs, Salsach

Rupert Potzinger, Ratschendorf
Rudolf Ulrich, Oberspitz

Den trauernden Angehörigen unser Mitgefühl!